

ménye is mutatja, hogy a bukovinai zsidóság egészen különálló művészetet fej-

Zsidó vonatkozású emlék maradt fenn abból az időből, amikor Liszt Ferenc, a világhírű muzsikus járt Csernovicban. Ez 1847 május 24-én volt. A művész Mucsi ur nagytermében adta hangversenyét. A programon állott: Andante Lammermoor Luciaból, Bravour variációk, továbbá egy szonáta Beethovenól és egy mazurka, amit Chopin komponált. A számított székkel ára az első sorban 5 pengő forint volt, ami mai ártértelekkel közel 500 lejnek felel meg.

Liszt nyolc napig tartózkodott Csernovicban és a korabeli feljegyzések szerint 1847-ben azért ejtette utjába Csernovicot, mert tudta, hogy a legjavallóbb városok egyike. Pétervárról Konstantinápoly felé gykekezett, innen Athénbe, Csenovic nagyon megtetszett neki és a Hotel Moldavie termében a nagy koncerten kívül még két hangversenyt adott.

Liszt Ferenc keveset étkezett a hotelben, legtöbbször meghívatta magát. Legszívesebben békó Eudoxiu Hormuzachihoz, aki leszarmazottja volt egy román fejedemnek. A báró három nagy estélyt rendezett a művész tiszteletére. A vasárnap szucsavai zsidó zenészek muzsikáltak Lisztnek annyira tetszett a zene, hogy borospoharába néhány aranytalért tett, azután öntött és így nyújtotta át a poharat a szucsavai „cigányprimásnak”.

A látogatás azonban nem mult el kritikán nyom nélkül. A gimnázium igazgatója, Anton Krul ur, aki naplót vezetett, ezeket jegyezte fel a Liszt Ferenc napokról:

„Május 24-én Csernovic városát és környékét aggodalmas lelkesedési láz fogta el, ami szerencsés kimenetelű volt. Liszt Ferenc, a neves zongoravirtuóz ugyanis néhány koncertet adott a városban és minden alkalommal érthetetlen tetszést, néhány hozzáértézt rossz verset és sok pénzt aratott”.

קונקוררו
אונטערשטעטס ארטה' געמינדע אים געוואנען דיר וואקאס געווארדיגע שווע פאסטען מיט איינעם שווע מומחה וויס דער ערטליכסטער בעל תפלה אים אונד מן 3 אונטערשטען רבנים קבלות דאס ערטליכסטע זוא בעזעצען אפערטע זאלען מיט אונזיגע יארהרטליכער אונד פאמיליען-זושטאנד צום פארשטענד דער געמינדע אייגענשיקט ווערדען וויזשעשעטן ווער-דען נור פיר בעזעצען ערטעס.
יהוה יי' ליהודש סיון ה'רצ"ד לפ"ק
Auth. Orth. IZR. Gemeinde Simleul-Silvaniei Jud. Saja

Mészárosok és kiskereskedők figyelmébe!
Eladó Gilauban (Gyaluban) a feúton a 322. számú ház. Jelenleg jófoglalmu mészárszék van benne. Értekezni: Bocskay Margitnál Cluj, Str. Elisabeta 18.

Könyvszenzációk!
Wassermann: Kerkhoven 494 l. 144.—
Lamb: Dzsingiz Khán, 309 l. kve 162.—
Fert: Gettóból jött pápa, 254 l. 75.—
Strachey: Viktória királynő, 344 l. 87.—
Dos Passos: 42. szélességi fok, 460 l. kötve 100.—
Székely Béla: A Te gyereked. (A modern gyermekneve és könyve) 54.—
Faulhaber: Zsidóság, kereszténység, germánység 54.—
Glasworthy: A vártakozó, 399 l. 135.—
Kassák: Az utak ismeretlenek 191 l. 60.—
Reményik: Mese habbal, 255 l. 84.—
Ibáñez: Meztelen asszony, 312 l. kötve 60.—
Fechen: Néger menyország, kve 60.—
Rosny: Bűnös asszonyok, 184 l. 90.—
Ostenso: Előjáték a szerelemhez, füve 27.— kötve 57.—
Dine: Szkarabeusz bűnügy, 221 l. 28.—
Dine: Szörny a tóban 28.—
Makkai: Törtéskirály, 480 l. kve 144.—
Gergely: Salakmosó, 270 l. 96.—
Huxley: Szép új világ, 270 l. 27.—
Verona: Cleo divatszalon, kve 54.—
Peirányi: Virág- és diszkertészet, 360 lap, 160 kép 240.—
Lepage
nál Cluj, Postán után-
vétellel Kérje az olcsó
könyvek jegyzékét.

SELECT MOZGO Ma: SELECT MOZGO
SZÖKE PÁRDUC
főszerepekben: JEAN HARLOW és CLARK GRABLE.
Hétfői kezdettel:
HÁROM SZERELMES ÉJSZAKA
(Asszony a kispadon).
Mélyen megindító film, főszerepekben: NANCY CARROL és CARY GRANT.

A palesztinai Hapoél hat biciklistája Kolozsváron

Cluj-Kolozsvár, június 2. Hat izmos egyenes tartású, nyílttekintetű ifjú állja körül a szerkesztőasztalát. Kék inget és rövid drapp nadrágot viselnek. Mellükön kis ezüstjelvény diszeleg, izléses motívum és alatta héber betűkből egy sokatmondó szó: „Hapoél”.

A palesztinai Hapoél munkássport egyesület kiküldöttjei. Palesztinából jönnek és a prágai munkásolimpiászra mennek.

A galuti cionistának önkénytelenül is eszébe jut Nordau profeciója: a „Muskeljudentum”. A nemcsak szellemben, de testben is erős zsidó nép. Ez az! Ezek a fiúk ennek a zsidó népnek a gyermekei. Erec Jiszráél fiai. Kicsiknek, gyengéknek érezzük magunkat, amikor előttük állunk és nézzük őket. Nézzük a tartásukat, napsütötte barna arcukat, szemüknek meleg, nyílt tekintetét, melyből annyi erő és fény sugárzik és halljuk oly természetes és magától értetődő héber beszédüket, mindez úgy hat, mintha régmúlt, elfelejtett valónk jövőjé átomképe varázsolódott volna lelki szemünk elé. A herzi álom: „Es feltámadnak majd a Makkabeusok...”

Beszédük egyszerű és természetes. Minden szavukból kiérződik a biztonság, a szabad ember biztonsága, aki a földre eresztette gyökereit. A vezetőjük, szöke, pirosarcu, szikár ifjú. Elmondja, hogy különböző helyekről jönnek, Haifából, Tel-Avivból, Kfar Szábából rekrutálódnak. Mindannyian a Hisztadruth Haovdim tagjai, mint a hogy a Hapoél is a Hisztadruth intézménye.

Előbb beutazták az országot Tel-Avittól Haifaig, ahol hajóra szálltak és a Regele Carolon Konstancáig jöttek. Itt meleg fogadtatásban részesültek. Konstancától Bukarestig kerékpáron tettek meg az utat két és fél nap alatt. Bukarest—Ploesti—Brassó—Marosvásárhely—Kolozsvár volt tovább állomásuk. Ezt az utat három és fél nap alatt futották meg.

A román parasztek egy a Regátban, mint Erdélyben rendkívül szívélyesek voltak hozzánk — mondja a vezető. — Ha szükségünk volt valamire, örömmel segítettek. A hatóságokkal sem volt semmilyen kellemetlenségünk. Brassó előtt viszont kedves meglepetésben részesültünk. Olthévíz község mellett megpihentünk. A parasztek odagyültek körénk és érdeklődtek, merre, hová igyekszünk. Megmondtuk, hogy palesztinaiak vagyunk. Erre megértették velünk, hogy itt is vannak palesztinaiak és a közelben dolgoznak. Eleinte nem értettük meg a dolgot, de mindenesetre siettünk a megjelölt helyre. Chalucokat találtunk. Az Aviva-Barisszia chaluc-telepére érkeztünk. Ismerjük az erdélyi chalucokat Kfar Szábából. Ismerjük a Hasomér Hacair erdélyi kibuccát és a Barissziát is. Átadtuk üdvözlőlevelüket az ittenieknek. A kölesös öröm felemelő volt. Ők se gondolták, hogy azon a hegyes, elhagyott vidéken palesztinai testvérekkel fognak találkozni és mi sem bíhattuk, hogy chalucokat fognak látni az erdélyi mezőkön. A fiúk nyomban abbahagyták a mezői munkát és feledhetetlen másfélórát töltötték együtt. Fényképeket is csináltak.

Most itt vagyunk. Innen Nagyváradra, majd Budapestre, Bécsbe, onnan Prágába megyünk. Julius 4-én résztvevünk a munkásolimpiázon. A sport-

ünnepelezen rajtunk kívül hat biciklista 9 motorkerékpáros, 25 könnyű és nehéz atléta, a Hapoél futbalcsapata és 60 kísérő vesz részt Palesztinából. A Hapoél futball-egyesületének legjobb játékosa erdélyi fiú, Fuchs Géza, ugy tudom a Barisszia egyik vezetője volt itt. A csapat az olimpiász előtt európai turnét tesz és Romániában is több mérkőzést fog játszani.

Prágából Luzernbe megyünk, ahol résztvevünk a svájci országos munkás olimpiázon, majd Dorsetshirebe megyünk, ahol az angliai munkáspárt fennállásának századik évfordulója alkalmából nagyszabású sportünnepségek lesznek és mi is résztvevünk a jubileumi versenyeken. Közben meglátogatjuk Németországot, Belgiumot és Hollandiát. Visszajövet Franciaországon és Olaszországon megyünk keresztül és Triesztben szállunk hajóra Berruth felé.

A Palesztinai sportélet és a Hapoél iránt érdeklődünk. Többek között el-

Roosevelt újabb üzenete a kongresszushoz a háborus adósságok ügyében
Megkezdették a tőzsdék ellenőrzését

Washington, június 2. Roosevelt elnök tegnap küldte el a kongresszushoz szóló üzenetét a háborus adósságok tárgyában. Az elnöki üzenet többek között a következőket mondja:

„Minden eszközt felhasználunk, hogy adósságaink kötelezettségeik szent jellegéről meggyőzzük. Biztosítjuk őket arról is, hogy ha kívánják, úgy hajlandók vagyunk a különleges körülmények teljes ismeretében őszintén megvitatni a fizetések eszközeit és módját. Ne kívánják azonban, hogy az amerikai nép viselje az

mondja a következőket:

— A Hapoél immár 10 éves. 5500 aktív tagja van, barátainak és pártolótagjaink száma hatvanezerre rug. A következő szakosztályai vannak az egyesületnek: szabadgyakorlatok, könyvnyű és nehéz atlétika, futball, handball, tenisz, uszás, evezés, box, elsősegélynyújtás és az ugynevezett Aszadran, mely a szervezet tagjainak fegyelmre való nevelését végzi. A legfejlettebb szakosztály: az uszás, evezés és a futball. Ebben a három sportágban első helyen áll a Hapoél az egész országban. Futball-egyesületünk keleti nemzetközi viszonylatokban is szép eredményeket ért el. A legutóbbi nemzetközi versenyeken során a palesztinai válogatot (Makkabi-Hapoél) legyőzte ugrikrat, mint Szíriát, az egyiptomi válogatotól viszont első ízben 4:2 arányu vereséget szenvedtünk, másodízben viszont 2:2 arányu döntetlent értünk el. A Hapoél legutóbb 1:1-re játszott az egyiptomi válogattal, mely mint ismeretes a Közelkelet legerősebb együttese és a magyarokat is verte.

— Palesztina sportja egyébként napról-napra erősödik és minél nagyobb a Jisuv, annál erősebb az ország zsidó sportélete is. Ami célunk nem az egyéni sikerek forszírozása, Tmegsportot akarunk megvalósítani. Többet ér nekünk az, hogy ha 30 ember 120 métert ugrik, mintha egy ember 170-et. A sport nem az egyéni érvényesülés, hanem a tömegek erősítésének szolgálatába akarjuk állítani. (—)

SMINDRIK?

A finom ruhák tisztítója, ruhafestésnek mestere CZINK Cluj

Riadó lesz Kolozsváron a légi támadás elleni védekezés gyakorlati bemutatására
Még nem állapították meg a riadó napját

Cluj-Kolozsvár, június 2. (Az Uj Kelet tud.) Amint a kolozsvári városi tanács azt a lapok szerkesztősegeivel közli, a helyi térparancsnokság irányítása mellett június hó folyamán a város lakossága számára riadót készít elő. A polgári lakosság riadója azt a célt szolgálja, hogy háboru idején való légi támadás esetén a lakosság tudja, mi kell tennie. A város vezetősége ezért már előre is közli a lakossággal, hogy a riadó alkalmával nem kell megrémülnie és semmiesetre se provokáljon pánikot, mert ez a riadó csak a

védekezés gyakorlati ismertetésére szolgál és arra, hogy miként kell népszerűsíteni a légitámadás ellen való védekezést. A város falragaszokon jó előre a lakosság tudomására fogja hozni, hogyan kell viselkednie a riadó napján. Hasonló kísérleteket egyébként már külföldön is mindenütt végeztek és mindenütt nagy rendben és fegyvelmen zajlottak le. A város vezetősége az ezzel kapcsolatban rémhírtérjesztők ellen már jóelőre megtette az óvintézkedéseket.

Egy milliárdot örökölt egy kishivatalnok
Nézze meg ennek a történetét, a „Hö gye'm, elég volt” előadásán Budapestén a Fővárosi Operettszínházban. — Életében még ennyit nem nevetett. — Kezdeté este 9 órakor — Legdrágább hely 4 pengő

VASA
A lojalit
Bucuresti
lamentit vi
viselők és
össze tegn
egyik bizo
folytassák
közelet
állam és
mek közöt
municiozá
Az elmult
lannak lát
pattant k
amely azó
1933 márc
adóellenör
művek bu
a képvisel
lakásán.
hogy juto
a házkuta
nyert, hog
pénzügym
sitást az
tény az.
val nemes
tek fel az
katonai a
tak, amel
voltak és
el, amelye
nak, hogy
katonai s
összekötö
képviselője
A vizsg
Zeletkyt
mely a k
paragrafu
tonai dok
att és me
re itélte
főbb kato
ta, majd
elvetette
amely sze
volna ille
ítélkezni.
között jo
sorsán m
annesztin
het. Zelo
nom záro
vélemény
ket egyar
dés: kik
röl Zelo
sorozatos
általános
szesedtek
tal kőszé
Annaki
tant, a V
PUSPO
42 C° k
főle
M
az
ISZ
pöstyén
sek! Eg
crvos f
rás krá
má
HUL
Teljes
Májusb
Junusb
Juliusb
Augusz
Szepten
50
Elsőren
zene, t

A tábornokok és Zeletzky vallomásai a Skoda-ügy vizsgálóbizottsága előtt

A lojalis Bruno Zeletzky. A „fa képviselője” és a „kaucsuk” leleplezése. Kinek ígért jutalékot Zeletzky?

Bucuresti-Bukarest, június 2. A parlamenti vizsgáló bizottság tagjai: képviselők és szenátorok ötödik gyűlése össze tegnap délelőtt a képviselőház egyik bizottsági ülésterében, hogy folytassák a kihallgatásokat a román közélet napirendjéről. Emlékezetes állam és a csehszlovákiai Skoda üzemek között hatalmas visszhangot keltő muníciószerződés ügyében. Az elmúlt év márciusában, egy ártatlanul látszó házkutatásból kifolyólag pattant ki az egész Zeletzky-ügy, amely azóta sem került le a román 1933 március 10-én néhány bukaresti adóellenőr házkutatást tartott a Skoda művek bukaresti képviselőjéről, majd a képviselőt vezető Bruno Zeletzky lakásán. Mai napig sem tisztázódott, hogy jutott eszébe az ellenőröknek ez a házkutatás, miután megállapítást nyert, hogy Virgil Madgearu az akkori pénzügyminiszter nem adott erre utasítást az alárendelt közegeknek. A tény az, hogy a házkutatás alkalmával nemcsak adóügyi kihágást fedeztek fel az ellenőrök, hanem bizonyos katonai aktafüvek a nyomára is jutottak, amelyek bizalmas természetűek voltak és sifrizott leveleket koboztak el, amelyekből ki kellett derülnie annak, hogy bizonyos román polgári és katonai személyiségek szoros üzleti összeköttetésben álltak a Skoda-cég képviselőjével.

Az újra feléledt Skoda-ügy

A vizsgálat eredményeképpen Bruno Zeletzkyt hadbíró elé állították, amely a kémkedési törvény megfelelő paragrafusára hivatkozva bizalmas katonai dokumentumok megszerzése miatt és megartása címén öt évi börtönrre ítélte Zeletzkyt. Az ítéletet a legfőbb katonai semmitörvényszék helye hagyta, majd pedig a legfőbb semmitörvényszék elvetette a védelemnek azt a kifogását, amely szerint nem a hadbíró lett volna illetékes Bruno Zeletzky fölött ítéletet mondani. Az ítélet ilyen körülmények között jogerőre emelkedett és Zeletzky sorsán most már csak egy esetleges amnesztia, vagy perújratétel segíthet. Zeletzky elítélésével azonban nem záródtak le az ügy aktái. A közvélemény és bizonyos politikai köröket egyaránt módfelett érdekelte a kérdés: kik voltak azok a személyek, akikről Zeletzky a sifrizott levelekben sorozatosan megemlékszik és akik az általános feltevés szerint alaposan részesei a Skoda-cég képviselője által kiosztott jutalékokból.

Annakidején, amikor az ügy kihatott a Vaida kormány volt hatalmon.

azon politikusok között pedig, akiknek neveik a gyanúsítottak között forgalomba kerültek szerepelt néhány a Maniu hívei közé számító egyén is. Hatalmas akció indult meg éppen azért annak megállapítására, hogy névszerint kik és milyen mértékben vannak a Zeletzky-ügybe belekeverve. Néhány miniszter utazott Prágába, hogy a Skoda-művek központi igazgatóságától szerezze meg a sifrizott levél kúcsát. Az ellenzék mindenesetre igyekezett az egész ügy ödiúját a nemzeti parasztpártra háritani és még a decemberi választási kampány során is azal igyekeztek a liberálisok a nemzeti parasztpártot befektetni, hogy mintegy 15 milliárdos katonai rendelés illigális haszonélvezőit tüntették fel a pártok a közvélemény előtt. Ezek a vádak azután elhangzottak a liberális parlament tribünjéről is, ami végül arra bírta a nemzeti parasztpártot, hogy ő maga kérje az ügyben a parlamenti vizsgálóbizottság kiküldését.

Tábornokok ellentétes vallomásai

Ilyen előzmények után látott hozzá munkájához a képviselők és szenátorokból összeállított bizottság, amelynek elnöke Constantin Dimitriu volt közlekedésügyi miniszter és amelynek többségét természetesen a liberális honatyák alkotják. Az elnök kihallgatott tábornok-informátorok meglehetősen ellentétes véleményekkel szolgáltak a bizottságnak. Henri Cihoski tábornok, a nemzeti parasztpárti kormány volt hadügyminisztere, aki a Skoda-szerződést aláírta, Zeletzkyre kedvező és a Skodával kötött szerződés előnyeit kiemelő nyilatkozatot tett. Ezzel szemben Paul Anghelescu tábornok, a jelenlegi hadfelszerelésügyi miniszter a szerződés hányos voltát hangoztatta és kétségbe vonta Zeletzky szakértői kvalitását. Hasonló értelemben vallott Stefanescu-Amza tábornok, a Jorga-kormány

hadügyminisztere is, akinek egyik miniszteri tevékenysége volt a Skodával kötött szerződés anulálása.

Tegnap vette azután kezdetét nagy érdeklődés közepette Bruno Zeletzky kihallgatása. Zeletzky maga kérte a bizottságot, hogy hallgassa meg az ő felvilágosítását is ebben az immár tengeri kigyóvá dagadó kérdésben. Miután Zeletzky egy a bűnügyi vizsgálat, mint a hadbírósi tárgyalása során hallgatott és férfiasan háritott el minden kísérletet, amely őt arra igyekezett befolyásolni, hogy embereket kompromittáljon — sokan feszült érdeklődéssel várták Zeletzky újabb vallomását.

A Skoda cég képviselője azonban ezután is hallgatni igyekezett. A bizottság tagjainak kérdéseire válaszolva Zeletzky igyekezett az ismeretlen-ség homályába burkolni a sifrizott személyek kiletét. Arra a kérdésre, hogy ki azok, akik leveleiben mint „a fa képviselője” és „kaucsuk” szerepelnek kitérő választ adott, s arra hivatkozott, hogy 16 hónap óta a börtönben van, tehát már nem emlékezhetik pontosan arra a kulesra, amelyet annakidején a sifrizott leveleknél használt. Mindössze annyit volt hajlandó elismerni, hogy apróbb hadügyminiszteri kiharásokra egy Paul Strejescu nevű tartalékos ezredest használt fel és Stefanescu Amza tábornok hadügyminiszter kívánságára Georgescu ezredestnek biztosított különböző megrendelések után egy bizonyos jutalékot.

A fa és a kaucsukember

Végül is a bizottság tagjai keresztkérdések alá fogták és Zeletzky beismerte, hogy a „faképviselője” az akkor hadügyminiszterrel Stefanescu Amzával, volt hadügyminiszterrel azonos, a „kaucsuk” mögött pedig Argetoianu húzódik meg. Zeletzky vallomása még tart, mert a kihallgatás nehézkesen halad előre. Zeletzky csak törli a román nyelvet. A történetek után nincs kizárva, hogy a vizsgálóbizottságnak sikerüljön megállapítani. És ebben az esetben csakugyan néhány érdekes dolog derülhet ki még.

Kedves idézetek a bukaresti sajtó „megbízható” értesüléseiről

Lapszemle a kormányválság napjaiból

Bucuresti-Bukarest, június 2. (Az Uj Kelet tud.) Amilyen gyors a lába, olyan gyors a fantáziája. Ez a bukaresti újságíró. Amilyen hajlékony a politikában, olyan hajlékony a „szenzációk” kitalálásban és megcáfolásában. Ez a bukaresti sajtó. Ha a megbízhatatlanság szobrárt meg kellene fagyni, őszintén ajánlanák ennek modeljéül a bukaresti sajtót...

Szorgálhatunk egy néhány szembevető példával. Vegyük a külföldi hitelezőkkel való megegyezést.

Egy héten belül megkötik — mondja találomra az egyik lap.

Két napon belül megkötik — lietiálja túl a másik, amelyik két órával később jelenik meg.

Másnap délben: a kormány ma este írja alá a megegyezést...

A Viitorul diadalmasan hírül adja, hogy a kormánynak sikerült öt milliárdot lealkudnia a részletekből.

A valóság: Slavecsu pénzügyminiszter még el sem utazott Párizsba. Még nem lehet tudni semmit...

De mikor a Viitorul ezt a hírt közreadta, Averescu marsall már harmadszor volt a királynál kihallgatáson...

A sajtó és a kormánykriszisa

„Nagyjelentőségű politikai események előtt” — öklonagyságu címek díszelnek az összes lapokon. A kormánybukás azért történik, állapítja meg az egyik lap, mert a kormány nem tudta megkötni az egyezményt a kül-

földi hitelezőkkel...

„Tatarescu a királynál” — zugja az egyik bulvárdlap. Délben ment a királyhoz, órákig tart az audienca...

Végre, másnap valóban megtörtént a kihallgatás. „Váratlanul elhalasztották” — vigasztalja magát a bulvárdlap. Tatarescu kijött a palotából, és nem mondott az újságíróknak semmit. Öt perc múlva a rendkívüli kiadások százezeivel rohantak az utcán, mondván, hogy a kormány beadta a lemondását...

A Viitorul szegény, az ő gyenge szoránján hiába próbálta tulkiabálni ezt a kórust. És már meg sem próbálta, mert megkezdődött a sajtó „tudományos” kommentárja a valószínű lehetőségekről.

Egyedül, vagy nem egyedül

Egyedül fog-e kormányt alakítani Averescu, vagy a Bratianu George csoporttal? Argetoianu, Zelea Codreanu és Vaida is részt kér a kormányban? Amikor Averescu visszatért felesége temetéséről, közbedurrantotta a sajtó, hogy a király azonnal fogadja audiencián. Mikor ez nem következett be, kiderült, hogy egy napot várni kell. A közönség várt. Elmúlt egy hét, de úgy látszik öfélése még sem fogadja a gyászoló, ősz marsallt...

Maniu Bukarestbe jön — kiabálják a címek. Maniu megérkezett a fővárosba — írja az esti lap. A badacsonyi remete ekkor Kolozsváron töltötte az idejét, családjá körében. A bukaresti



Az **ODOL** fogkrém közkedveltségének megvan az alapos oka

Hála alkáliikus hatásának, az Odol fogkrém neutralizálja a szájsavat, amely a rágás folyamán keletkezik és a szájbán maradt ételmaradékokat erjedésbe hozza. Odol fogkrém kiküszöböli a szájsavat és ezáltal megóvja a fogakat a romlástól.



Ha egészséges fogakat akar, használjon naponta háromszor

ODOL fogkrémet

sajtó azonban már megállapította, hogy Maniu audienciára megy a királyhoz. És amikor végre megérkezett Bukarestbe, a lapok megírták, hogy Maniu Kolozsvárra utazott...

Még mindig van...

Tatarescu időközben nyilatkozatot adott, mondván, hogy kormányon marad. „A kormány helyzete még nem szilárd” — állapította meg ebből a sajtó. Minden percen lehet számolni kormányváltással... Titulescu haza jön — írja az egyik. Nem jön haza — írja a másik... Genfben már elindult — kontrárik bele egy harmadik... A negyedik, melynek valóban vannak értesülései, megírja, hogy a hazajövetelből csak egy telefonbeszélgetés igaz, mit Titulescu Tatarescuval folytatott. Anghelescu és Tatarescu között költségetési kérdésben állítólag ellentétek vannak. „Anghelescu lemond és hajlandó együttműködni Averescuval” — írja az egyik lap.

Hogy tudnak ilyesmit kitalálni — fogja a fejét Anghelescu, miközben a Rador távirati iroda munkatársának cáfolatot ad le... Mihalache szombat éjjel a királynál volt és drámai jeleneteket rögtönzött — közli egy lap rendkívüli kiadásban. Másnap a Dreptatea rövid cáfolatot ad le, hogy Mihalache nem volt a királynál...

Jön-e Vajda? Ez az új téma. Ha jön, találkozik-e Maniuval, vagy sem... Végre elmúlik a kormányválság. A sajtó megírja és megállapítja, hogy valószínű is volt. Ez minden lap külön-külön meg van elégedve magával. Jó munkát végzett... (h. e.)

Uj üzletben, új képkeret-modellek!

Olesó árak! Díjtan felvilágosítás! Állandó képkiállítás!

„PAX” Calea Victoriei 6.

öket:
ár 10 éves, 5500 ak-
táinak és pártoló-
vanezerre rug. A
ályai vannak az
gyakorlatok, köny
ika, futball, hand-
vezés, box, elsőse-
nynevezett Aszad
zet tagjainak feje-
et végzi. A legfejlet
az uszás, evezés és a
rom sportágban el-
poel az egész ország-
tesünk keleti nem-
kban is szép eredmé-
legutóbbi nemzetközi
a palesztinai váloga-
poel) legyőzte úgy-
át, az egyiptomi vá-
első zben 4:2 ará-
nvedtünk, második-
nyu eldöntetlent ér-
legutóbb 1:1-re ját-
válogatottal, mely
Közkelet legerősebb
gyarokat is verte.
ortja egyébként nap-
ik és minél nagyobb
sebb az ország zsidó
céjunk nem az egyé-
rozása, Tmegsportot
ítani. Többet ér ne-
30 ember 120 métert
ember 170-et. A spor-
érvényesítés, hanem
ésének szolgálatába
(—)

DRIK?

nele
borus
en
zését

gy különbséget te-
ai kormánnyal szem-
gok és az Egyesült Ál-
szemben a jóvátételi
adóságok között.
orki jelentés szerint a
kbankok az új tőzsdé-
éséhez képest megkez-
ellenőrzését.
pos bankváltók leszámi-
egy negyedik százalékra

estésnek
INK Cluj

a légi
gyakorlati

apját

ati ismertetésére szol-
y miként kell népszerű-
ás ellen való védekezést.
szokon jó előre a lakos-
fogja hozni, hogyan kell
dó napján. Hasonló ki-
ként már külföldön is
tek és mindenütt nagy
temben zajlottak le. A
az ezzel kapcsolatban
ellen már jóelőre meg-
déseket.

gy kis-

eladásán Budapesten
nevelett. — Kezdeté
ró

PUSPOK GYÓGYFÜRDŐ
ORADEA MELLETT

42 C° kénes rádiumos hévíz minden-
féle reumatikus bántalmak ellen.

MEGNYILT
az ujjonnan épített modern
termális

ISZAPFÜRDŐ
pöstyéni módszer szerinti iszapkeze-
sek! Egész fürdők, tagpakolások szak-
csovs felügyelete mellett. — A hőfor-
rás kráterében most fedezett ther-
malis iszap felhasználásával.

Románia első

HULLÁMFÜRDŐJE

Teljes penzió árak:

Májusban	80.— lejtől	160.— lejtig
Juniusban	90.— lejtől	180.— lejtig
Juliusban és		
Augusztusban	100.— lejtől	160.— lejtig
Szeptemberben	80.— lejtől	160.— lejtig

50%-os vasúti kedvezmény.

Elsőrendű orth. kóser étterem. Tenisz,
zene, tánc, sportversenyek, könyvtár,
stb. Kérjen prospektust.

KÖZGAZDASÁG

Életbelépett a kétezer lej értékűen alóli áruk kontingentálási engedély nélküli behozatalának rendelete

Bucuresi-Bukarest, június 2. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Megírta az Uj Kelet, hogy a kereskedelmi és ipariügyi minisztérium rendeletének alapján 2000 lej értékű, alacsonyabb árúkat minden külön kontingentálási engedély nélkül lehet az országba behozni. A vámhivatalok azonban ezt a rendelkezést mindezekig nem vették figyelembe, mert a minisztériumi körlevél csak a mai napon érkezett meg.

Mától kezdve mindazokat az árukat, melyeknek értéke a vámilletékekkel együtt nem nagyobbak kétezer lejnél, teljesen engedély mentesen lehet az országba behozni.

A kontingentálás alól való mentesség akkor is vonatkozik ezekre az árukra, ha olyan árukkal vannak együtt esomagolva, melyek eredetileg sem esnek a kontingentálás alá (mint nyersanyagok, stb.) és ezekkel együtt nagyobb értéket tesznek ki kétezer lejnél.

Pályázatot hirdet a Kereskedelmi és Iparkamara a megüresedő főtitkári állás betöltésére

Cluj-Kolozsvár, június 2. A kolozsvári Kereskedelmi és Iparkamara Ideiglenes Bizottság határozata alapján pályázatot hirdet a megüresedett főtitkári állásra. A pályázatot 1934 június hó 15-ig bezárólag kell a Kereskedelmi és Iparkamarához beadni. A pályázati feltételek a következők: a) A pályázó román állampolgár és a teljes polgári és politikai jogainak birtokában kell hogy legyen. b) Nagykorúsága igazolása szükséges. c) Véderőkötelezettség teljesítésének igazolása. d) A közgazdasági egyetem, vagy közgazdasági kereskedelmi, vagy ipari akadémiái értékű főiskola elvégzésének, vagy e végzettséget felmutató pályázók hiányában felső kereskedelmi iskolai elvégzésének igazolása. Ez utóbbi esetben 10 évi kereskedelmi vagy ipari gyakorlat igazolása szükséges. e) A kereskedelemben, az iparban, vagy valamely közgazdasági jellegű intézménynél eltöltött legalább 5 évi gyakorlat igazolása. A főtitkári állás javadalmazása azonos a Kereskedelmi és Iparminisztérium belkereskedelmi osztályának I. o. aligazgatói rang javadalmazásával. Az állás legkésőbb 1934 július hó 1-ig elfoglalható.

Tőzsde

Kolozsvár, június 2. Az árakban állandó emelkedés várható a rossz terméskilátások következtében. Buza 76.77 kg., 480-500, tengeri 260-270, árpa 235-240, rozs 340, zab 320.

Gulac, június 2. Buza 76-77 kg. 475, árpa 170, zab 250, rozs 300, tengeri 190.

Külföldi gabontársadékok:
Csikágó, június 2. Buza máj. 103.12-103.12, júl. 102.25-102.37, szept. 103.37-102.62. Tengeri máj. 59, júl. 61, szept. 62.75. Zab máj. 44.12, júl. 44.87, szept. 45. Rozs máj. 63.50, júl. 65.62, szept. 67.50

Winnipeg, június 2. Buza máj. 81.50, júl. 82.62, okt. 84.62. Árpa máj. 42, júl. 44, okt. 46.12.

Liverpool, június 2. Buza júl. 4.09 1/2, okt. 5.00 1/2, dec. 5.02 1/2. Tengeri jún. 6.10 1/2, júl. 6.10 1/2, augusztus 7.00.

Pénzpiac

Bukaresti tőzsde. Zürich 32.30-32.70, Párizs 6.58.50-6.63.75, Newyork 99.25, 109.25, London 507-517, Brüsszel 23.35, 23.60, Milánó 8.50-8.75, Prága 4.18, Berlin 39.30-40.30, Amsterdam 67.50-68.25, Belgrád 2.25-2.50, Varsó 19.-, Bécs 23.85, Peking 29.24, Stockholm 27, Madrid 13.80, Osló 26.50, Koppenhága 23.50.

Zürichi tőzsde. Bukarest 3.08, Amsterdam 208.40, London 15.60, Milánó 26-27 1/2, Belgrád, 7.00, Bécs 73, Berlin 120.25, Newyork 307 1/2, Párizs 20.28 1/2, Prága 12.81, Varsó 58.05.



Még néhány nap van a román állami osztálysorsjáték 2. osztályának a húzásáig

A legközelebbi jövőben tehát újra a friss milliósok új szériája, a valóra vált álmok sorozata, hála az osztálysorsjáték nagy nyereményeinek.

De hogy Ön is azok között lehessen, akikre a szerencse mosolyog, meg kell ujtania sorsjegyét! Képzeld el, milyen kiábrándulás fogná el, ha meghallaná, hogy sorsjegye egy vagy talán több milliót is nyert, miután más kezébe került. A többi osztályok húzása alkalmával szomorú jelenetek játszódtak le a játékosok hanyagsága, vagy előre nem látása miatt, akik nem ujtották meg idejében sorsjegyüket.

Ezuttal is igen nagy nyereményeket és jutalmakat fog az osztálysorsjáték kiosztani az új tervezet szerint, amely rendkívül gazdag. A fix nyeremények mellett ki fognak húzni egy vándor milliós nyereményt is a szerencsés urnából. A milliós zuhataga fog esni arra, akit a sors kegye kiválasztott.

Ujítsa meg sorsjegyét! Vegyen új sorsjegyet!

Már csak percek választják el a milliós nyereménytől. S'essen a

BANCA ILIESCU S. A. Clujhoz
Vegyen vagy ujtassa meg sorsjegyét.

Főelárusítóhely:
Economia S. A. Cluj, Piața Unirii 23.
Telefon: 759.

Főelárusító: RÉVÉSZ ERNŐ Tg. Mures

Convocare

Domnii acționari ai băncii „Banca de Credit Marunt și Economie, S. A.” Cluj, sunt convocati în

adunarea generală ordinară

pentru ziua de 24. Iunie 1934 ora 11 la casa de rugăciuni ai comunității evrești în Cluj, Starada Regele Ferdinand No. 52, la

ordinea de zi fiind:

1. Darea de seamă, bilanțul și contul de gestiune încheiat la 31. Decembrie 1933, precum și bugetul pe anul 1934.
2. Raportul cenzorilor.
3. Raportul comisiei disciplinare.
4. Decărcarea consiliului de administrație de gestiunea pe anul expirat.
5. Alegerea membrilor în comitetul de cenzor în locul celor abizisi.
6. Propuneri, numai atunci vor fi dezbătute la adunare, dacă aceste sunt înaintate la banca în scris cel mai târziu până la 22. Iunie a. m. ora 12.

Nu vor putea lua parte la votul adunării generale ordinare decăt membrii cari au depus acțiunile lor la caseria băncii până la 22. Iunie a. m. ora 12.

Un membru nu poate avea decăt o singură procură.

In caz dacă adunarea nu se va putea ține din motivul incapacității de decisiune în această se amână la 8. Iulie 1934 în acelaș loc și aceeași ora cu orice număr de membrii.

In aceșt caz acționarii au dreptul de a depune acțiunile lor până la 6. Iulie a. m. ora 12.

Cluj, la 1 Iunie, 1934.

Consiliul de administrație.

Telefon 15-76 ארבה ארבה Telefon 15-76
Schwartz Étterem és Szálloda
Cluj Cal. Reg. Ferd. 63. a neolog templommal szemben újonnan átalakítva GYONYORU KERTHELYISÉGGEL, - PANSIO RENDSZER teljes ellátás szóval nap 80 Let.
Esküvők és Bankettek rendezését vállaljuk.

SPORT

Frimm mérnök kapta az 1934. évi sportnagydíjat

Bucuresi-Bukarest, június 2. Több-szöri elhalasztás után, az országos sportszövetség tegnapi ülésén döntöttek az 1934. évi sportnagydíj odaítéléséről. A bizottság előtt az illetékes szövetségek részéről több javaslat fejtett, azonban minthogy a nagydíj a folyó év legnagyobb sportteljesítményéért jár, a bizottság egyhangúlag Frimm Duda mérnöknek ítélte a román sport legnagyobb kitüntetését.

Frimm, mint ismeretes, Vasile Dumitrescu társaságában a téli versenyeken bobsleigh-világbajnokságot nyert. Sportkörökben hatalmas örömet keltett Frimm mérnök kitüntetése, akit ebből az alkalomból újabb ünneplésben részesítenek.

Ma délután 6 órakor:

NAC—Universitatea

Cluj-Kolozsvár, június 2. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Mint megírtuk, ma délután kerül előntésre Nagyvárad és Kolozsvár két legjobb futbalgyűjtésének barátságos mérkőzése.

A NAC a következő összeállításban érkezett Kolozsvárra: Czinczer, Stettner—Barta, Krausz—Juhász—Weichelt, Glanczmann—Kovács—Rónai—Bodola—Kocsis. Lehetséges, hogy Rónai helyett Barátky játszik centert.

Universitatea: Seps, Iancovici—Sfera, Stefanescu—Gain—David, Sárbu—Orza—Sepi—Jonas—Surlasiu.

A mérkőzés délután 6 órakor kezdődik és azt Ciurel Iie dr. vezeti, akinek dr. Rusu és Constantinescu határbírók segítenek.

Előzőleg 2 órakor a Haggibor—Rumánia ifjúsági bajnoki, 4 órakor az Unirea—KMSC barátságos mérkőzés kerül előntésre.

Nagyszabású sportünnepek lesznek június 8-án Kolozsváron

Cluj-Kolozsvár, június 2. (Az Uj Kelet tudósítójától.) Károly király visszatérése napját, június 8-át ezidén is fényes külsejű sportünnepek keretében fogják megtartani az egész országban.

A kolozsvári sportterület már el is küldte körlevelét valamennyi sportegyesületnek, melyben az ünnepekre való készülődésekre szólítja fel a klubok vezetőit. A megállapított program szerint a sport valamennyi ágának résztvevői teljes sportfelszerelésben vesznek részt a felvonulásban, amelyet a különböző sportok bemutatói követnek.

Június 8-ával kapcsolatban újabb királyi kitüntetések lesznek, melyre a Labdarúgószövetség két kolozsvári sportmestert is felterjesztett és ezek: Gh. Mirion és Darabant, a kolozsvári kerület agilis elnöke, aki az első erdélyi román sportklub elnöke volt. Június 8-án egyébként értesülünk szerint a kolozsvári kerület a maga részéről külön kitüntetések fog kiosztani azon sportemberek között, akik Kolozsvár sportéletéért a legtöbbet dolgoztak. A kitüntetettek között több sportújságíró lesz.

Olaszország Spanyolország 1:0 (1:0). Tegnapi számunkban téves bukaresti hivatalos jelentés alapján 2-1-et közöltünk, ami mint kiderült, úgy került bele a hivatalos jelentésbe, hogy a távirati iroda tudósítója a két nemzet két találkozásának együttes eredményét közölte a lapokkal.

A megismételt mérkőzésen egyébként az olaszok az első félidő 11-ik percében Meazza fejeseből elért góllal győztek.

A profi tennisbajnokságok során Vines 1:6, 2:6, 6:3, 6:2 6:3 arányban legyőzte Richardsot és Tildent 3:6, 8:6, 4:6, 6:4, 6:2 arányban.

Az Unirea Tricolor bukaresti jelentés szerint vissza fogja vonni az UDR ellen beadott óvását a Román Kupa mérkőzés ügyében. Mint értesülünk, ezt a lépést az egyesület azzal indokolja, hogy még amennyiben helyet is adna a bizottság az óvásnak, pillanatnyilag nem tud olyan együttest kitalálni, amely sikeresen állná meg a helyét az újrajátszandó mérkőzés alkalmával.

A tud...

Berlin, ju...

letére a p...

kön delut...

lini tudosi...

óra leforg...

birodalom...

Stepheus...

rodalmi ko...

ferdített k...

Newyork...

kormány 5...

azon tíz áll...

termését a...

létkosan elp...

A „Daily Express“ berlini tudósítóját ismét letartóztatták és kiutasították

Berlin, június 2. A kormány rendeltére a politikai rendőrség csütörtökön délután újból letartóztatta Prem-broke Stephenst, a Daily Express berlini tudósítóját. Felszólították, hogy 24 óra leforgása alatt hagyja el a német birodalom területét. Az ok az, hogy Stephens „meghamisította a német birodalmi kormány békés szándékait és ferditett közleményeket juttatott lapja

hoz a német politikai helyzetről, tehát visszaélt a vendégjoggal.”

Stephenst letartóztatása után a politikai rendőrségen vallatásra fogták és nem engedték meg neki, hogy barátaival és ügyvédjével telefonon érintkezhessek. Csütörtökön éjjel az angol hírlapíró állítólag már el is utazott Németországból.

Nemzeti katasztrófát zúdított Amerikára a hőség és szárazság

Newyork, június 2. A washingtoni kormány 5 és fél millió dollárt utalt ki azon tíz állam farmerjeinek, amelyeknek természet a szárazság csaknem 100 százalékosan elpusztította. A legtöbb tagállam területén tovább tart az esőhiány s a hőség fokozódik. Illinois állam több területében napok óta 45 fokig emelkedett a déli hőmérséklet. A hóhullám az Adirondaks-hegyvidéken, továbbá Maine államban hatalmas erdőtüzeket okozott. Több mint 30 ezer acere erdő megsemmisült. A Misisipi vízjárása emberemlékezet

óta most a legalacsonyabb. A középnyugati államok több kerületében a vasútvonalakon tartályokban szállítanak vizet. Különösen jelentékeny a vízhiány M-ne-sottában, ahol a szarvasmarhák és más háziállatok ezrei pusztulnak el víz és táplálék-hiány miatt. St. Louisban hatalmas zivatar pusztított, de rendkívül kevés eső esett. Néhány villámsapás a város külvárosaiban több házat lángralobbantott. 4 személy a tüzeknél életét veszítette. Csikágóban a hóhullámnak 6 halálos áldozata van.

Vaida—Maniu-kérdés lett a bánsági nemzeti parasztpárt belviszályából

Felozlatta a központ a bánsági nemzeti parasztpárti megyei bizottságot és Potarca volt minisztert küldte ki vezetőül

A bánsági fronton kell eldőlnie a nemzeti parasztpárt belső egyenlenségének

Bucuresti-Bukarest, június 2. A nemzeti parasztpárt vezetősége hivatalos közleményét adta ki, melyben bejelenti, hogy felozlatja a bánsági nemzeti parasztpárti szervezet megyei bizottságát s Potarca Virgil volt minisztert, országgyűlési képviselőt küldi ki, hogy a megyei kongresszust előkészítse, mely szabályszerűen meg fogja választani az új megyei bizottságot és az elnököt, végül leszögezi, hogy a központi megbízottak elnöki jogai vannak a választás lefolytatásáig és akik nem vetik magukat alá rendelkezéseinek, azokat a pártion kívül állónak tekintik.

A központ hivatalos közlése természetesen óriási feltűnést keltett a bánsági nemzeti parasztpárti körökben és Bocu Sever volt miniszter tegnap külön kiadásban jelentette meg a Vestul, hogy leszögezte álláspontját. A különkiadásban Bocu Sever, mint a bánsági szervezet elnöke, jogfosztásnak minősít a rendelkezést és bejelenti, hogy a május huszadikára összehívott végrehajtóbizottsági gyűlés fog határozni a jogtalan lépés felől, melyet nem arra hivatott szerv hozott, hatáskörüi túllépéssel. Továbbiakban Bocu Sever nyilatkozatát közli a Vestul, melyben leszögezi, hogy nem akart vi-

szályt sem Maniuval, sem Vaidával. De kártart Maniu mellett még abban az esetben is, ha parancsot kap, hogy hagyja el Mihalachenak az volna a kötelessége, hogy tisztázza a helyzetet, ezzel szemben még nagyobb zavarokat okoz a partéletben.

Az ellenpárt részéről Baran Coriolan dr. volt prefektus a következőket mondotta:

— Mi természetesen tartjuk magunkat a központ rendelkezéseivel és azoknak alávetjük magunkat. A helyzet nagyon világos. A központ rendelkezett, nekünk nem lehet más utunk, minthogy a központ utasításait végrehajtjuk és mint a párt hű és fegyelmezett katonái a részünkre kijelölt uton megyünk.

Beszéltünk a Bocu-csoport más prominens embereivel, így Subtire dr. és Juga dr. ügyvédekkel, ahonnan a következő nyilatkozatokat kaptuk:

— Nyílt harc van, a főkérdés Maniu személye körül mozog. Mi Maniu mellett tartunk ki, Maniu mellett nyilatkozik meg a népakarat. Nem lehet senkit, de különösen nem lehet a népet meggyőződéssel ellenkező álláspontra hajlítani. Ezekben a kérdésekben az összeülő tartománygyűlés hivatott dönteni és meg va-



Vannak arcbőrök, amelyek érintése a rózsaszírom vagy a lilium finomságát kelti életre!

Mily édes egy bársonyos arcot simogatni, mily öröm egy szép arcbőrben gyönyörködni! Az intelligens nők tudják, hogy az arcbőr a legfőbb tényezője a női szépségnek és hogy a puder sokban hozzájárul az arcbőr szépségének az emeléséhez. Chat Noir a kiváló puder minden kelékével rendelkezik. Finom nyersanyagokból készül, hogy az arcbőrre ne támadja meg, ez a puder értékes segítő társ az arcbőr megszépítésében. Az a hölgy, aki egyszer Chat Noir pudert használt, sohasem tudja nélkülözni ezt a csodás pudert.

Egy doboz 20 lei

Chat Noir
PUDER



Lady

gyunk győződve róla, hogy ez az állásfoglalás megtörténik és az állásfoglalás erélyes lesz. Amint látszik, tulajdonképpen a bánsági kérdés eldöntése kihát a nemzeti-parasztpárt országos politikájára is, ugyszólván itt dől el a nemzet-parasztpárt legfontosabb kérdése.

A bánsági kérdésben viszont itt döntünk, mert ez a bánsági nemzeti-paraszt-

párti szervezet belső kérdése. Értzi ezt Potarca volt miniszter is, aki máris kijelentette, hogy nem vállalja a megbízatást.

Más forrásból nyert hírek szerint Lupu dr. kijelentette, hogy nem tud semmit a bánsági megyei választmányt felozlató határozatról és annak meghazatalában nem vett részt.

Kedden hirdet ítéletet a legfőbb katonai bíróság Duca gyilkosai fölött

Bucuresti-Bukaresti, június 2. A legfőbb katonai bíróság ma délelőtt folytatja Duca gyilkosainak fellebbezések tárgyalását. Chiriac őrnagy katonai ügyész polemizált a védőkkel, akik szerint az ítéletről szóló jegyzőkönyv hamis. Budisteanu védő válasza után a bíróság elutasítja az e címen beadott semmisség panaszt. Banu védő újabb indokokkal akarja kiegészí-

teni a fellebbezést, de a hadbírósg elutasítja ezt is, mint elkésett bizonyítást. A védelem ezután kifogást emel az elsőfokú bíróság ítéletével szemben, de ezt a kifogást is elvetették. Banu ügyvéd a hadbírósg ítéletétől kifogásolja, de ennek sem adtak helyt.

Ítélet keddre várható.

Kétszázötven köművesmunkás sztrájkol Nagyváradon

15—20 lej órabért kértek, a munkaadók csak 10—15 lejt akartak fizetni

Oradea-Nagyvárad, június 2. (Az Uj Kelet tud.) A nagyváradai köművesmunkások és munkaadók között már hónapok óta folynak a tárgyalások a kollektív szerződés megkötésére. A munkások óreremelését és a szerződéseknek ilyen értelmű megkötését követelték. A munkaadók azonban egyik feltételt sem fogadták el s ekkor a munkáügyi inspektorátus a tárgyalásokat befejezetteknek tekintette.

A munkások május 28-tól kezdve folytatják a sztrájkot. Huszonnyolcadikára a munkaadók még kértek terminust, erre a napra megbeszélésre a munkások nem jöttek el és leállították a munkát. A bérek közötti különbség nem volt jelenté-

keny. A munkások 15—20 lejt követeltek, a munkaadók 10—15 lejt ígértek. A kétszázötven sztrájkoló munkást a sztrájkorségtől eltanácsolták.

TURISZTIKA

A Haggibbor Turisztikai Szakosztálya június 8, 9, 10 és 11-én négynapos kirándulást rendez a Gyilkos tóhoz Kolozsvár—Marosvásárhely—Szováta—Gyilkostó—Borszék—Szászrégen—Kolozsvár utiránnyal. Jelentkezni hétfőn és kedden este 8-tól 9-ig a Haggibbor klubban (Cal-Victoriei 10, első emelet) lehet.

Dr. Gara Ernő utazásai

Olvasza kedden az Uj Kelet utazási hirdetményeit

Constanta
Bucuresti
Budapest
Wien

Csakis velünk utazzon, nyaraljon, mert legjobb és legolcsóbb.

Kedden részletes programok

JRT

Ernők kapta sportnagydíjat

ost, június 2. Több-
után, az országos
napvi ülésén döntöt-
sport-nagydíj odaítélé-
sottság előtt az illeté-
széről több javaslat
minthogy a nagydíj
jobb sportteljesítmé-
sottság egyhangulag
nőknek ítélte a ro-
jobb kitüntetését.

meretes, Vasile Du-
ban a téli verseny-
igbajakságot nyert.
almas örömet keltett
tüntetés, akit ebből
bb ünneplésben része

án 6 óraker:

Universiadea

Júnus 2. (Az Uj Ke-
Mint megírtuk, ma
tásra Nagyvárad és
jobb futballegyűttesé-
közése.

kező összeállításban
a: Czinézár, Stettner—
ász—Weichelt, Glancz
nai—Bodola—Kocsis,
ónai helyett Barátky

epsi, Iancovici—Sfera,
David, Sárbu—Orza—
siu.

án 6 óraker kezdődik
dr. vezetői, akinek dr.
nescu határbírók segí-

r a Haggibbor—Rumá
i, 4 óraker az Unirea—
mérkőzés kerül elődn-

Ünnepségek lesznek Kolozsváron

Júnus 2. (Az Uj Ke-
Károly király visszaté-
nius 8-át ezidén is fé-
rtünnepély keretében
az egész országban.
ortkerület már el is
alamennyi sportegye-
az ünnepségekre való
tja fel a klubok ve-
tött program szerint
i ágának résztvevői
ésben vesznek részt a
helyet a különböző
követnek.

apesolatban újabb ki-
esznek, melyre a Lab-
t kolozsvári sportem-
t és ezek: Gh. Mirion
kolozsvári kerület agilis
erdélyi román sport-
 Júnus 8-án egyébként
t a kolozsvári kerü-
külön kitüntetések
sportemberek között,
rtéletért a legjobbet
ntetettek között több

nyország 1:0 (1:0).
n téves bukaresti hi-
ján 2—1-et közöltünk.
gy került bele a hi-
hogy a távirati iroda
met két találkozója-
ményét közölte a la-

mérkőzésen egyébként
félidő 11-k percében
ért góllal győztek.
ajakságok során V-
6:3 arányban legyőzte
nt 3:6, 8:6, 4:6, 6:4, 6:2

or bukaresti jelentés
vonnai az UDR ellen
román Kupa mérkőzés
ülünk, ezt a lépést az
ndokolja, hogy még
s adna a bizottság az
nyilag nem tud olyan
amely s'keresen áll-
sz újrajátszandó mér-

A ZSIDO ASSZONY

AZ ERDÉLYI WIZO HIVATALOS LAPJA

A WIZO országos konferenciája Aradon

Az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség 13. konferenciájával párhuzamosan az erdélyi WIZO-föderáció is országos konferenciát tartott Aradon, melyen nagy számban jelentek meg a WIZO-csoportok delegátusai. A tárgyalások mindvégig magas színvonalon állottak és úgy a referátumok, mint a delegátusok hozzászólásai újabb perspektivákat jelöltek meg az erdélyi WIZO fejlődésének.

A konferenciát dr. Anhaltzer Ignác, az aradi WIZO elnöknőjének megkapó üdvözlő beszéde vezette be, majd dr. Róth Dezső országos elnök emelkedett szóra. Most érkezett vissza Budapestről és rámutatott a magyarországi asszimilációs zsidó jellegzetességeire, majd hangsúlyozta, hogy ezen az asszimilációs magyarországi talajon is gyökeret tudott verni a WIZO és Budapesten ma már nagy számban vannak zsidó asszonyok, kik Erec Jiszráélért dolgoznak a WIZO keretében.

Akaraterővel párosult optimizmusra van szükségünk — mondta az országos elnök, — nem elégedhetünk meg azzal, hogy az ébredő magyarokhoz hasonló ébredő zsidók legyünk, akik ugyan meghalni készek a cért, de élni, dolgozni az eszméért nem képesek. Nekünk asszonyoknak azt kell a Wizo munkához adnunk, ami a sajátunk, ami az énünk, ami áldozatot jelent részünkről. Amikor Mózes az első szentély építéséhez fogott, férfiakhoz és asszonyokhoz fordult értékekért és áldozatokért. Asszonyoktól nem fogadták el aranyat és ezüstöt, de amikor a tükrököt hozták áldozatul, azt az énükkel összeforrt tárgyat, melyben naponta esinosították magukat, ezeket a fémből való tükröket, amelyek abban a korban is már az asszonyok feltétlen és szükséges egyéni cöl szolgáló tulajdonai voltak, ezekből építette Mózes a szentély medencéjét. Ez az allegória szolgáljon mintaul további munkánkhoz, mondta Dr. Róthné — áldozzuk fel legdrágább kincsünket: egyéniségünket a WIZO-munka oltárán, — csak így érünk célhoz.

Ezután Reiter Lunka országos ügyvezető precíz és tárgyilagos beszámolója következett, az erdélyi WIZO munkájáról, annak problémáiról és eseményeiről.

Palesztinában szerzett személyes tapasztalatairól beszélt, ahol a WIZO tulajdonát képező intézményeken kívül nem folyik egyáltalán WIZO-munka. Szükségesnek tartja tehát — bármily különösen is hangzik — a WIZO szervezését Palesztinában, úgy ahogy az a Galutban tesszük. Reiter Lunka ezután a palesztinai WIZO-intézményekről adott részletes beszámolót, azonkívül a KKL-lel kapcsolatos munkáról tett jelentést, melynek kapcsán felemlítette, hogy a teljes KKL-munka 45 százaléka a Wizoé.

Ezután a Young-Wizo kérdése lett megtárgyalva. Ehhez a tárgyhoz Péterfiné (Timisoara), Beerné (Dej), dr. Handlerné (Timisoara), Weinberger Nándorné (Cluj), Reiter Ernóné (Timisoara), Gérszt Dezsőné (Torda) szóltak hozzá.

A leánycsoportok problémája kimeríthetetlennek bizonyult, miután a legkevesebb helyen vannak még beszerelve és a beszerzés ezután is nehézségekbe ütközik. Ringler Gitta (Sighet), a sighet-i nehézségekhez emlegette és azt a nehézségekbe ütköző, de mégis törhetetlen munkálkodást, amelyet a sighet-i Young-Wizo fejt ki.

A Wizokonferencia második napján, kedden, a budget-kérdések kerültek napirendre, majd a nyári héber kurzusok megtartását határoztuk el Reiter Lunka kezdeményezésére. A tárgyhoz Péterfiné (Timisoara) és Kohn Mártonné (Tg.-Mures) szóltak hozzá. Végül a konferencia úgy döntött, hogy 150 lei részvételi díj mellett június 27-én megkezdji Szóvátán a nyári kurzust és gondoskodik arról,

hogy ott a Young-Wizo-csoportok külön kurzust végezhesenek.

Végül dr. Roth Dezsőné zárszavában összegezte az elmúlt két nap nehéz munkáját, s röviden reflektált a fontosabb felszólalásokra. Főleg hangsúlyozta, hogy repünk talpraállításához pénz kell; a helyi jótékonyok mindenkinek személynégye, a központ azonban azért van, hogy összetartsa és irányítsa az egyes csoportok munkáját. Legyünk megértéssel és testvéri szeretettel egymás munkája iránt, s igyekezzünk ezt továbbra is

megtartani. Wizo munkánkból zárjuk ki a politikát, s itt az legyen a célunk, hogy megmutassuk továbbra is hogyan kell testvéri összetartásban, kitartóan dolgozni.

Anhaltzerné aradi elnök meleg szavakkal bucsúztatta a delegátusokat és a vezetőséget, majd Weinbergerné gyönyörű beszéd keretében terjesztette elő az új tiszttakar évszót, illetve egyhangú lelkesedés közepette megválasztották nyilvánította a régi vezetőséget.

Dr. Goldschmidt Lipótné.

Szervezeti referátum

Az V. Országos Konferencián elmondotta: REITER LUNKA

— Első közlemény —

Egy éve annak, hogy utolsó konferenciánkat megtartottuk. Közben számos személyes látogatás a központ részéről egy váradai országos megbeszélés a telen, tartották fenn a kontaktust a csoportok és a központ között. Mai referátumom röviden összefoglalja az elmúlt év eseményeit és beszámol a nagyobb mozzanatokról föderációonkban valamint a Világszervezetben belülről és Palesztinában.

Világszervezet

Az elmúlt nyáron Prágában tartotta a Wizo VIII.ik világkonferenciáját, a melyen Erdély a következő 9 delegátussal vett részt:

Dr. Róth Dezsőné (Executív), Reiter Lunka, Handler Else, dr. Drexler Miksáné, dr. Nobel Sándorné Temesvári, Sidon Józsefné Lugos, Weinberger Józsa Kolozsvár, dr. Markovits Ignác, né Nagyvárad, Kohn Mártonné Marosvásárhely. A konferencia határozatokat nem ismertettük újból, miután annak idején és a decemberi megbeszélés alkalmával mindegyik csoportnak elküldtük őket. Itt megszeretnők említeni azt a tényt, hogy a 9 delegátus nagyban hozzájárult az erdélyi Wizo munka kibővítéséhez.

Londoni exekutívánk rövid idővel a Central British Found for German Jewry Allocation Committé által elfogadtatta a világkonferencia által megszavazott terveket és 12.972 font összeget kapott azzal az utasítással, hogy ezt az összeget a következőképpen használhatja fel: 5860 font öt év alatt visszafizetendő kölcsön, amely arra szolgál, hogy Nahalalt, Ajanothot, Afulett, a Hostelt és a többi leányfarmot olyképpen építhessük ki, hogy további 112 emigrált német leányt ezen intézményekben elhelyezhessünk. 712 fontot kapunk visszaadási kötelezettség nélkül, mely összeg 112 leány egy évi elátását képezi ezen intézményekben, valamint 535 leány kiképzését finanszírozza városi hivatásokban. Még mielőtt ezen leányok elfoglalták volna helyeiket (az első csoport, 50 leány április 30-án érkezett Trieszten keresztül Jaffába), már egy második tervezetet adott be Executívánk a Central British Found for German Jewry nek. Ebben a tervezetben ezúttal a szociális gyermekgondozással foglalkozik Executívánk és reméljük, hogy ezeket a terveket is el fogja a bizottság fogadni, a kért összeget meg fogjuk kapni, mely esetben a Wizo munkája megint nagy lépéssel előbbre jutna.

Egy alkalommal már beszámoltunk arról az eredményről is, melyet az angol föderáció ért el, ugyanis Angliában egy ad-hoc női komititéje alakult a Central British Found for German Jewrynek az összes nőszervezetek kép-

viselőiből. Az ad-hoc bizottság elnöke Lady Herbert Samuel, alelnöke Rebecca Sieff, s a Wizo képviselői dr. Weizmanné és Irwellné. Ez a komitité feladatát tűzte ki, hogy ebben az évben 20—25 ezer fontot gyűjt össze, mely összegből első sorban az angol föderáció budgetje, azaz 5.500 font lesz fedezve, míg a fennmaradó összeg cionista és nemcionista célokra egyaránt lesz felosztva.

Az utolsó napok eseményei között tartozik, hogy londoni központunk körkérde alapján elhatározta, hogy az idén nem hív össze Council gyűlést, ez szemben tavasszal Palesztinába világgkonferenciát hív össze. Ennek a világgkonferenciának óriási jelentősége lesz — az első cionista konferencia, a melyet Erecben tartanak meg — a galut delegátusok fokozott munkakedvvel és számtalan új impresszióval kezdik meg majd az új munkaévet, a palesztinaiaknak módjukban lesz saját felfogásukat előtűnik képviselni, s végül magában Palesztinában propagálni fogja ez a konferencia a Wizo eszmét, mert sajnos tény, melyet be kell ismerünk, hogy a jelenleg újonnan bevándorló középosztály általában keveset tud a Wizo-szervezetről Palesztinában. Mindenképpen ennek a konferenciának óriási jelentősége lesz a Wizo munkában s nekünk erdélyieknek már most propagálnunk kell ezt a konferenciát, hogy kellőleg lehessünk képviselve.

A leány-hachsarakh és allijah kérdésében a Wizo londoni Executívája tovább folytatja tárgyalásait a Jewish Agencyvel, egyelőre komoly eredményeket még nem értünk el. Az összes Wizo-Föderációknak követendő példa gyanánt állították oda az erdélyi Wizo föderáció elért eredményét, hogy a központi Palesztina-bizottságban szavazat tal bíró tagot kapott, holott a többi Palesztina bizottságokban a Wizo föderációk idáig csak tanácskozási joggal vehettek részt.

Executívánk egyik legnagyobb problémája a Young-Wizo kérdése. Sokkal bonyolultabbnak bizonyult a leánycsoportok működésének a megoldása, mint azt eredetileg konferenciánkon el képzeltük volna. Nehéz a leányokat politikamentesen megtartani, nehéz mindenfelé megnyilvánuló hachsarakh igényeket valamilyen általános módon megoldani. Különösen áll ez a lengyel és a cseh Young-Wizo csoportokra, az erdélyiekéről még külön fogunk referálni. Tény az, hogy csak a legközelebbi világgkonferencia fog tudni itt új alapokat teremteni. A bécsi Young-Wizo központ sem felel meg a követelményeknek, s természetesen féltékenyen őrökdi az egyszer megszavazott autonómiaja felett. Általában a Young-

Wizo csoportok az általuk vállalt budgetet nem tudták fedezni, s anyagi teljesítményeket még nem igen tudnak felmutatni.

Palesztinai intézményeink

Abban a helyzetben vagyok, hogy azoknak fejlődéséről mint szentanu a legpontosabban tudok beszámolni. Minden intézményünkben folyik az építkezés. Ellenben fel kell önköt azon tévhitről világosítanom, melyet mi világgkonferencia delegátusok évről-évre hallhattunk, hogy intézményeink luxuriózok. Erről szó sem lehet. Általában azt a megfigyelést tettem, hogy mind még kiegészítésre szorulnak. Láttam egy leányfarmot Petach Tikva mellett a leányok szobáiban semmi, de semmi az ágyon kívül nem volt, s mindössze 50 fontba kerülne, hogy a szobákat be lehessen butorozni. Ugyanennek a farmnak, valamint a Sechnat Borocho vi farmnak sines villanyvilágítása a szobákban, s bizony 25 font elegendő lenne a világítás bevezetésére s ilyen szükséges investációkat mindenütt találhatunk. Általában az intézmények nagyon is meg vannak elégedve, mert a két alap s számtalan szervezet sokszor pontatlan a fizetésekben, míg a Wizo mindig megtartotta ígérését. Nálunk az a baj, hogy nem is igériünk annyit amennyi tényleg kellene. Mind egyik intézményünk a lehető legnagyobb teherbírási igénybe van véve, s mind kicsinyeknek bizonyultak a mostani óriási fejlődéssel és bevándorlással szemben. A jövő évi konferencián delegátusok saját szemekkel győződhetnek majd meg, hogy milyen hallatlanul fontos a budgetnek az emelése s egyes intézmények nagyobbitása. Dióhéjban összefoglalva, az utolsó évben a következő nagyobb eseményekről számolhatunk be:

Nesz Cionan melletti leányfarmunk végre nevet kapott: Ayanoth — egy régi forrásnak a neve. A második ház, mely végre megengedi, hogy ne az ebédelőben fojjon a tanulás (tudvalevőleg a leányok hálószobáit helyezték az eredetileg tanteremnek szánt nagyterembe), befejezés előtt áll. Ezután átterhet a farm vegyes kosztra is, mert az eddigi kis konyha nem engedte meg hogy teljes ételeken kívül husost is főzzenek. Ezt a által nem az eredetileg tervezett German Jewry Allocation Kommité által rendelkezésünkre bocsátott pénzekből, hanem Marguliesné által szerzett Kaufmann bukaresti urnak kétezer frank adományából, (elhát feleségének nevére) építettük fel. Ayanothban Marguliesné anyósának nevére, Sarah Margulies névre egy kis ház épült, négy szobát foglal magában s az üdülő leányoknak szánták. A várvavárt mosókonyha a sütődével együtt is már felépült. Végül még örömmel jelenthetjük, hogy a most épülő impozáns viztorony mellett, a román Wizo föderáció, az ACFE a harmadik háznak az építéséhez szükséges anyagiak birtokában megkezdte a tárgyalásokat a harmadik ház építésének ügyében.

Nahalalban is már készen áll a második ház. Megilletődve gondol vissza az ember az új épületek láttára azokra a végnélküli konferenciák vitáira, mikor palesztinai vezetőink követelték ezen épületek felépítését s anyagi erőink nem engedték ezt meg nekünk. Nahalalban Voronoff dr. nagylelkű 100 fontos adománya folytán meg lesz a várvavárt villanyvilágítás. Marxné ajándéka biztosította (200 font adományaival) az új tejjgazdaság berendezését, Sacherné ajándéka az oly régen óhajtott villamos mosókészüléket.

A Hostel — melyről már régebben jelentettük, hogy épületét a telekkel együtt 3750 fontért eladták, s egy új telket vettek valamivel jobban a városon kívül 1200 fontért — költözködés

Tegek!

Tüdőteája erősíti és a tüdőszövet sebének átvéve befolyásolja, zökkenet, csökkenést és a köpetet, a tüdő, testsúlyt növel és a tüdőkapacitását. Tüdőteája Páter-féle tüdőteája az egészségi állapotot elős ennek tüdőszövetének látható jeleit, tartós gyógyulást hoz, ezen gyógytea kiváló Páter tüdőteája a legtöbb gyógyszerárán kapható azonnal, gyógyszerész kifejezett ajánlása mellett, mindenféle törvényileg aláírása látható. Tea „Csilag” gyógytea. Hosszu ucca 5. sz. a. 10.

Cluj.

Cluj

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

Cluj, arendează publică, cu oferta scrie, terenul din Piața Curtea „Muzeului Et de 1 (Un) an, Cluj la 12 Junie 1934, de ședință a primăriei în strada Regina conform dispozițiilor Legea Contabilității și Normelor Generale în Monitorul Oficial de 1 Junie 1931.

előtt áll. Az új telepen már folynak a munkálatok s készülnek az építkezési tervek. Természetes, hogy az iskolán meglátászik, hogy rövidesen feloszlik a régi helyen. Az új Hostelben főleg a háztartástanra fognak súlyt helyezni, míg a baromfitenyésztést és a mezőgazdasági ágakat a minimumra fogják csökkenteni.

A Wizo-konyhát május 1-én bezárták. Ugyanazon a helyen a konyhában kitüntetett leányok egy csoportja tovább vezet egy új konyhát. A Hostelben fogják a leányokat főzésben, szervirozásban, stb. kiképezni. A konyhát azért zárták be, mert kocsija ugyan kifutott volt, de állandó deficittel dolgozott.

A jeruzsálemi baby-otthon részére Felső-Bakaaban (arab negyed Talpioth-nál) házat béreltek. 31 szobából álló házért évi 350 font bért fizetnek, az összeg Sieff, Sacher ajándék által fedezve van.

Az általunk már ismert ausztráliai Nathan házaspár, annak idején a Mothercraft Training Centret ajánlotta, újabb ajándéka révén az Anyák Iskolájában elhelyezett Nordia gyermekotthont egy új most építendő házban fogják elhelyezni. Így a gyermekotthon tágasabb és jobb helyre kerül, mert a Natha negyede akarják áthelyezni, s a megüresedő helyen a Mothercraft Training Centret jelentékenyen ki lehet bővíteni.

1933 decembertől 1934 március végéig a gyorskurzusokban összesen 375 leányt képeztünk ki. Ennek a periódusnak összköltsége 797.11 font.

A következő kurzusokat tartottuk: gyümölcsösomagolás, főzés, padlólaplakerés, háztartásvezetés, rajzolás, könyvkötészet, vendéglőkben való kiszolgálás, szöveg, mosás, vasalás, vegyi tisztítás, cipész, asztalos, varrás. A gyümölcsösomagolást az ország különböző helyein tanítottuk és pedig: Tel-Aviv, Kfar Saba, Chedera, Ramath-Gan, Rechoboth, Nesz-Cionah, Magdiel, Petach Tikva, Rison Ló Cionban, míg a többi kurzusokat főleg Tel-Avivban, Haifában, Nesz-Cionában, Rechobothban és Petach-Tikvában tartották. A leányok nagyrésze már gyümölcs-omagolás, padlólapok fektetésével és falburkolat készítésével keresethez jutott.

Annak ellenére, hogy palesztinai intézményeink ebben az évben idáig soha el nem képzelt fellendülést mutatnak, ahogy nagyrésztük azáltal, hogy a növénydekektől tandíjat szedünk, jövedelemet is biztosítanak és leányfariaink is jó áron tudják termékeiket értékesíteni, londoni központunk mégis siralmasnak vázolja szervezetünk pénzügyi helyzetét. Április 30-ig, azaz az első hét hónapban a) és b) budgetben vállalt 25.677.18 fontból mindössze 10.728.10 font folyt be. Ha a föderációk vállalt kötelezettségeiknek nem fognak eleget tenni, úgy súlyos surlódások fognak a Palesztina-munka terén beállani.

(Folytatjuk)

Lakása

berendezésének

megvételénél le-
gyen ÓVATOS!!

**Aldozzon
többet, de
vegyen jót!**

Székely & Réti

BUTORGYÁR Rt.-től Targu-Mures.

Fiókok: BUCURESTI—BRASOV

A dolgozó zsidó nő hőskora

I.

Körülbelül ötven évvel ezelőtt új kor szak kezdődik a zsidó nő életében. A világ civilizált országaiban mozgalom indult meg, mely a nő gazdasági és politikai függetlenségének kivívását célozza. Gyakorlatilag ez a mozgalom destruktív hatással volt a különböző foglalkozásokra és hivatásokra, amelyek eddig kizárólag a férfiak monopóliumát képezték. A zsidó nőmozgalom lényegesen különbözik a többi nemzetek nőmozgalmaival. Azok egy önálló nemzeti és állami létnek a részesei és így a nőkérdés más lehetőségei között más formában jutott kifejezésre. Csak nálunk, zsidóknál — egy olyan népnél, melynek gyökerei nem mélyedtek a talajba, amely vándorbortól a kezében járja a világot — történetileg meg az, hogy a nő megmaradt azon a primitív társadalomfejlődési fokon, ahol az önálló zsidó történelem fonala megszakadt. A zsidó nép galutéletében beszélni sem lehetett nőkérdésről. Tiltották a diaszpórában megszületett törvények és tradíciók, amelyek az általános zsidó sors mellett kettős elnyomottságot jelentettek a zsidó nőnek. A zsidó nő tragédiája a diaszpóra idejében számtalan generációt kergetett a morális pusztulásba.

Csak az első chalucok és kolonisták bevándorlásánál, az önálló politikai és gazdasági lét szükségességének parancsával együtt kerül felszínre a zsidó nőkérdés. Új történelmi éra kezdődik a zsidó nő számára. A gazdasági országépítés, a politikai kulturális újítás, valamint a héber nyelv feltámasztásának lehetőségeivel összefüggő kérdések a zsidó nő szemei előtt is feltárlódnak. A zsidó nő is megéri a maga reneszánszának kezdetét és az évezredek télenységéből ő is kilép a munka, az alkotás mezéjére. A palesztinai zsidó nők tevékenysége ma már szerves része a zsidó munkásmozgalom konstruktív építőmunkájának és fontos tényezője a cionista megvalósulásnak.

II.

A palesztinai munkásmozgalom okai belső momentumokra vezethetők vissza. A galutban élő zsidó ifjúság megelégedte az üldözöttség és szenvedések végnélküli sorát. Felébredt bennük a szabad élet, otthon és alkotó munka utáni vágy. Ez a belső lelki feszültség bírta rá a mindkét nembeli zsidó ifjúságot, hogy elhagyja a szülői házat és felégetve maga mögött minden összekötő hidat a galuttal, az országépítő munkának szentelje életét.

A dolgozó nő mozgalma azonos a chaluc mozgalommal.

Az első pionir-munka a Biluisták nevéhez fűződik. (A Biluisták oroszországi zsidó diákok voltak, akik elhagyták az egyetemet és elindultak Palesztinába mozarokat szántani, sziklátak repeszteni, országot építeni. Zászlajukra ezeket a bibliai szavakat írták: „Béth Jákob löchu vonéché” — „Jákob háza jertek induljunk”). Ebben a csoportban azonban igen kevés nő található és így számuknál fogva szerepük is jelentéktelen. A Biluisták csoportjához tartozó nők csupán az első idők nehézségeit akarták megosztani férfi társaikkal, de távol állott tőlük az a gondolat, hogy a dolgozó nő forradalmi uton való felszabadítására törekedjenek. Számukra nyukat és céltudatlanságukat megérti bárki, aki ismeri a zsidó leány nevelését, azt a nevelési rendszert, amely semmi összhangot nem keresett a zsidó népközösséggel, a héber kultúrával és amelytől mi sem állott távolabb, mint az a törekvés, hogy a zsidó nőt önálló munkára készítse fel. A zsidó leány és a zsidó asszony eddig csak másodrendű szerepet töltött be a mindennapi életben. A palesztinai zsidó munkásmozgalom forradalmi irányának köszönheti a zsidó női hogy az élet összes megnyilvánulásaiban immár fontosságot és jelentőséget tulajdonítanak szerepének.

A második alijja nőcsoportjai voltak azok, akik minden nehézség és akadály ellenére a chaluc-mozgalom első for-

radalmi hangjait ütötték meg. A mozgalom bölcsője tehát a Jordán folyó és Kineret partjain ringott.

Huszonöt évvel ezelőtt, amikor az első chalucok Palesztina földjére léptek, sehol sem találtak ott szellemi és professzionális felkészültséggel rendelkező öntudatos nőket, akik utjukat egyengethették volna. Palesztina ebben az időben a nyugati és keleti kultúra találkozó helye volt. Itt találkoztak össze a nyugati kultúrában felnőtt chalucok a yemita és rabszolgasorban sanyalódó arab nőekkel és a találkozás hatásaiban távolról sem volt az az impulzus, mely e rőt és lendületet adhatott volna a zsidó nő aktivitásának a munkában és a társadalomban. A Jisuvban akkor még nem létezett dolgozó nő. Az első uttorok így minden munkástradíció, előleges tapasztalat vagy speciális nőkultúra, egyszóval minden kiképzés nélkül láttak hozzá a munkához. A chalucok főleg Petach Tikva és Rison Lócion kolóniákban helyezkedtek el. A kolonisták és azoknak feleségei meglehetősen rossz szemmel nézték a bátor chalucokat, akik szülői, család, otthon és minden kényelmet otthagytak Erec Jisráélért és a férfiak munkájára a fizikai munka produktív részeseivé akartak lenni. Ez azonban nem ment olyan könnyen. Előbb a kolonisták házaiban voltak kénytelenek munkát keresni. Egyesek varrtak, főleg fehérneműt, mások háztartásbeli munkát vállaltak.

Petach-Tikvában, az „anya-kolónián” ebben az időben százával dolgoztak arab munkások. A zsidó lányok csoportjai több ízben kértek munkát a narancs szőlőben. Valahányszor ilyen kísérletekkel próbálkoztak, mindig ugyanazzal az indoklással lettek elutasítva: „A narancskertek arab munkásokkal vannak tele, hát lehet oda zsidó munkáslányt engedni? Soha sem fogjuk beleegyezésünket adni ahhoz, hogy zsidó lányok a kolóniáktól kilométerekre fekvő narancsligeteken dolgozzanak.”

Chalucáink azonban a nagy nehézségek és öt perspektívák ellenére sem estek kétségbe. Dacosan harcoltak tovább és nem adták fel reményeiket. Végeredményben sikerült megtörniök a jeget, hogy felannyi bért, mint a mennyit az arab nők kaptak, zsidó lányokat is alkalmazzanak. Rendes körülmények között 8 piaster és ellátás volt a napi bér. Kitaró chalucáink napi négy piasterért dolgoztak, még pedig örömmel. A narancsültetvények is sokat kellett szenvedniök az arab nőktől, akik sehogy sem tudták beleélni magukat abba, hogy az „effendik” és az „urak” (ezalatt a zsidó kolónistákat értették) lányai velük egyforma munkát végeznek. Egyik chalucánk feljegyzésében a következőket írja: „Miután heteken keresztül futottam munka után, hogy lábaim is beledagadtak, egy szép napon végre sikerült munkához jutnom. Alighogy hozzáfogtam a munkához egy skorpió harapott belém ami hosszú órákra munkaképtelenné tett. Összeszorított fogakkal, rettentős fájdalommal ellenére is tovább dolgoztam, tudva azt, hogy további munkalehetőséget és a többiek helyzetét is veszélyeztettem, ha nem végzem a dolgomat”. Így kínos fájdalmak közepette jajszó nélkül, hangtalanul, a nap forró sugarainak tüzeiben, nehéz munkában törte magát, mert remélte, hogy a jövőben tovább fog majd dolgozhatni.

Igy küzdötték le chalucáink a súlyos akadályokat és nehézségeket. A szenvedések azonban nem törték meg erejüket és hitüket, hogy a haza földjét szeressék, védjék és dolgozzanak rajta.

Más volt azonban a dolgozó lány és a dolgozó asszony helyzete. Az asszonyok ugyanis valahogy csak el tudtak helyezkedni férjeikkel vagy férjeik mellett. Nem így a leányok. Az egyik munkáslány papírra vetette érzéseit, amelyek eltöltötték, amikor az ország földjére lépett és szembe találta ma-

gát a valósággal. Többek között ezeket írja:

„A diaszpórában az ideáért való harc eljegyzett magának ifjakat és lányokat. Mire azonban az országba kerülünk és a való tényekkel találjuk magunkat szemben, amikor munkába akarunk állni, semmivé zsugorodik minden jelentőségünk. A férfiak megtalálják a maguk útját és elhelyezkedését az országban. Mi leányok azonban semmilyen munka területén nem találunk és fantáziánkat, mely oly szép volt tejesen besötétíti az itteni helyzet. A kemény és szomorú valóság megnehezíti az elvtársa harcát, de megsokszorozza energiájukat és munkakedvüket. Mi leányok azonban nemcsak az egyszerű akadályokat kell, hogy legyőzzük, hanem közömbösség és megvetés árnyéka kíséri minden erőfeszítésünket.

Sokszor férfítársainkkal akartunk dolgozni, de itt is már az első lépésnél guny áradt felénk. A kolonisták fura szemekkel néztek bennünket és sehogy sem akartak megbarátkozni azzal a gondolattal, hogy a nők is képesek ugyanazt a munkát elvégezni, amit ők. Sőt mi több, feltették tőlünk illetve hatásunktól leánygyermeküket, ne hogy elrontsuk őket...”

Ezek a feljegyzések 20 évvel ezelőtt íródtak. Az azóta eltelt idő folyamán a dolgozó zsidó nő minden nevezendő munkában kivívta a maga helyét. A chalucok az országépítés és a gazdasági élet produktív ágjaiban egyre mélyebb gyökereket vertek. Az első kivándorlók ádáz küzdelmei után 20 esztendővel, ma már minden egyes kolónián ott találjuk a dolgozó zsidó nőt az országépítő munkában.

Nyári szeminárium Szovátán

Az aradi országos értekezlet határozata értelmében június 27-i kezdettel tizen-négy napos nyári szemináriumot rendez a Wizo Szovátán. A szeminárium keretében sorozatos előadások lesznek a zsidó történelem, irodalom, a cionizmus története és ideológiája, a palesztinai kolonizáció és a cionista nőmozgalom anyagából. Napi teljes ellátás 80 és 120 lej. Jelentkezések 19 capon belül Kohn Mártonnéhoz küldendők be Marosvásárhelyre.

A kolozsvári WIZO zeneestje

Kivételes művészi élményben lesz része június 6-án Kolozsvár zsidóságának. Zsidó zeneestet rendez a Wizo. A zsidó zeneművészet nagy kincsesházát nyitja meg ezzel a esttel a kolozsvári zsidó közönség előtt. A zsidó zene a zsidó művészet legfejlettebb ága és nemzetközi viszonylatokban is előkelő helyet foglal el. A zsidó népben az ősi törvények elfojtották a képzőművészetet és ami művészi ösztön volt ebben a népben az egyrészt a költészetre, másrészt a zenére koncentráldott. A zsidó nemzet második királya, Dávid művész volt már, a zene és a költészet rajongó művelője. Az utóbbi időben különösen sokat és nagyot alkotott a zsidó zene. Ezen alkotások világot tárja fel a Wizo június 6-án rendezendő zeneestjével. A rendkívül nívós műsoron a zsidó zene-művészet legjobbjai szerepelnek. A következő számokat emeljük ki:

1. Louis Gruenberg: „Four Indiscreptions”, előadja a Friedmann-Adler quartett.
2. Rubinstein: a) Dal Héber dalik; b) éneklő Schwartz Magda.
3. I. Engel: a) Niggun Sir Chadas. I. Stuszenski; b) Danses Hebraiques zongorán előadja Boskovits Sándor. (Szünet.)
4. Héber dalok: éneklő Löwy Lipót.
5. Stefan Zweig: a) Részlet „Jeremiásból. Zuckermann ford; b) Énekek énekből Sulamith, előadja dr. Haas Marcelné. 6. Goldmark: Quintett, előadja Hoffmann Imréné és a Friedmann-Adler quartett. Az énekszámokat Boskovits Sándor zongoraművész kíséri.

— Havazolt jelentik: Piatu a bukovina... Dambovita me hó jelentékné

— Megkezdé... raj építését. sica—Karánse munkálatai rő munka 330 m lam a Resica... zódés értem semmiféle p... e. A kisaját ki. Az építkez

— Haramia Jenő párizsi... az Új Erdély amelybe kivü... lágy: Andrá... István, Szü... irak érdeke Ebben a szá... dély könyvek... gyán sem akartak megbarátkozni azzal a gondolattal, hogy a nők is képesek ugyanazt a munkát elvégezni, amit ők. Sőt mi több, feltették tőlünk illetve hatásunktól leánygyermeküket, ne hogy elrontsuk őket...”

— Villám Bukarestből... Dumitru Bra lakások udv... tar tört ki... le öket, A k... beült.

— Két reg... lők miatt. E... Raeserő je... tani közsé... miatt több s... küzdelemben... mos gazda k... sebesült.

SMI

Gyermekny... (Zsombor, ju... ratását ez... kezdjük. Mé... mentes, fen... veti helyen... Tenisz, pin... rándulások... Legmoderne... mán, magya... iornatanítás... autbuszjára... Dr. med. B... jud. Cluj.

— Bálván... nepali herce... kes egyötök... városnak, B... budur Rana... Nepal csérge... északra. Arr... királyság ör... hanem a m... tereinek má... apáról fiura... radsa fia ér... retében. A... György kirá... etét és fel... követséget... gával Lond... hindu bály... szenteltvízet... egy szakács... előkelő vilá... érkezése n... konyha padl... hány csepp... Nagyon val... don felszen... ket ostk. A... had belépn... A gangesi s... ként valósc... séretének k... még egy it... donba, a ra... dapesten já

— Két reg... lők miatt. E... Raeserő je... tani közsé... miatt több s... küzdelemben... mos gazda k... sebesült.

1934. JUNIUS 3.

Többek között ezeket

az ideáért való harc ifjakat és lányokat az országba kerü. Vekkel találjuk ma- mikor munkába aka vé zsgorodik min- A férfiak megtalál- és elhelyezkedését anyok azonban sem letet nem találunk y oly szép volt tei teni helyzet. A ke- talóság megnehezíti de megokozozza nkakedvüket. Mi lá mesak az egyszerű gyogyozók, ha- megvetés árnyéka szítésünket.

sainkkal akartunk már az első lépésnél. A kolonisták fura bennünket és seho megbarátkozni azzal a nők is képesek at elvégezni, amit éltették tőlünk illet- gyermeküket, ne et...

sek 20 évvel ezelőtt ehető idő folyamán minden nevezendő a maga helyét. A építés és a gazdasá aigaiban egyre mé- tek. Az első kíván- lmei után 20 eszten- andan egyes kolónián zozó zsidó nőt az or- an.

Marosvásárhelyi Szovátán

és értékeslet határoza- s 27-i kezdettel tízen- szeminariumot rendez. A szeminarium keret- lások lesznek a zsidó m, a cionizmus törté- a palesztinai koloni- zmozgalom anyagá- tás 80 és 120 lej. Je- on belül Kohn Már- be Marosvásárhelyre.

Szovátán WIZO zeneestje

zi élményben lesz ré Kolozsvár zsidóságá- et rendez a Wizo. A et nagy kincsesházát a esttel a kolozsvári tótt. A zsidó zene a legfejlettebb ága és ylatokban is előkelő a zsidó népben az ősi ták a képzőművésze- szí ösztön volt ebben szit a költészetre, más centrálódott. A zsidó rállya. Dávid művész és a költészet rajongó bbi időben különösen alkotott a zsidó zene. világot tárja fel a rendezendő zeneest- z művés műsoron a ztet legjobbjai szere- ző számokat emeljük

berg: „Four Indiscrere Friedmann—Adler

o) Dal. Héber dalik: tz Magda. Niggun Sir Chadas. Danses Hebraiques Boskovits Sándor.

éneklő Löwy Lipót. a) Részlet „Jeremi ford: b) Énekek a, előadja dr. Haas dmark: Quintett, elő- Innréné és a Fried- artett. Az énekszám- dör zongoraművész

HIREK

— **Havazott a Regátban.** Bukarestből jelentik: Piatra Neamtuban, Brosteniban a bukovina Cămpulungban, valamint Dâmbovița megyében havazott. A június hó jelentékeny károkat okozott.

— **Megkezdik a resica—karánsebesi vonal építését.** Bukarestből jelentik: A Resica—Karánsebes vasúti vonal építési munkálatai rövidesen megkezdődnek. A munka 330 millióba fog kerülni és az állam a Resica-üzemek között létrejött szerződés értelmében az államnak nem kell semmiféle pénzbeli beruházást eszközölnie. A kisajátítások 11 millió lejt tesznek ki. Az építkezés 3 évig fog eltartani.

— **Haramia-diktatura,** dr. Silbermann Jenő párizsi cikke a legérdekesebb írása az Uj Erdély most megjelent számának, amelybe kivülé Turnovszky Sándor, Szilágyi András, Salamon László, Győri Illés István, Szűcs Ferenc és Róth László írta érdekesnek érdekesebb cikkeket. Ebben a számban jelentik be az Uj Erdély könyvek megindulását, amely iradalmi életünk egyik legnagyobb szenzációja lesz. Marmorstein Adolf Hitler-levele és az érdekes állandó rovatok gazdagítják még az Uj Erdély legfrissebb számát, melynek ára 20 lej.

— **Villám sújtott két jasi gyermeket.** Bukarestből jelentik: Petre Gheorghe és Dumitru Branes 12 éves jasi gyermekek lakásuk udvarán játszottak, amikor villám tört ki és egy villámcsapás sújtotta le őket. A kis Petre meghalt, társa meg-bénult.

— **Két regáti falu háborúsága a legelőlk miatt.** Bukarestből jelentik: Petru Baresről jelentik, hogy Ineu és Trei Pântani községek lakosai tegnap a legelőlk miatt több százan öszverekedtek. Heves küzdelemben több házat feldúltak és számos gazda könnyebben-súlyosabban meg-sebesült.

SMINDRIK?

Gyermeknyaraló- és üdülőhely Zimboru (Zsombor, jud. Cluj) Gyermeknyaraló-utazását ez évben is júniusban megkezdjük. Mérsékelt havasági klíma, pormentes, fenyő- és tölgyerdőkkel körülvett helyen. Saját tej- és kertgazdaság. Tenisz, ping-pong, uszoda, strand, kirándulások. Állandó orvosi felügyelet. Legmodernebb pedagógiai vezetők. Román, magyar, német társalgás. Ritmikus tornatanítás. Kolozsvárról naponta 3 autóbusszjárat. Előjegyzéseket elfogad: Dr. med. Brunner Zsigmond Zimboru, jud. Cluj.

— **Bálványival Londonba érkezett a nepali herceg.** Londonból jelentik: Érdekes egzotikus vendége van az angol fővárosnak, Bahadur Shumshere Jung Bahadur Rana nepali herceg személyében. Nepal ósrégi független királyság Indiától északra. Arról nevezetes, hogy nemcsak a királyság örökösét ebben az országban, hanem a miniszterelnökség is. A miniszterelnök maharadsza rangot visel és tiszte apáró fia öröklődik. A mostani maharadsza fia érkezett Londonba misszió kíséretében. Az a feladata, hogy átadja György királynak a nepali király üdvözetét és felajánlja Londonban a nepali követséget. Érdekes dolgokat hozott magával Londonba: többek között néhány hindu bálványt, több hordó gangesi szenteltvizet, egy marék nepali földet és egy szakácsot. Az angol kormány egy előkelő villát bérelt ki a számára. Megérkezése után nyomban felszóratta a konyha padlóját indiai földdel, majd néhány csepp gangesi vizet öntötte meg. Nagyon vallásos ember: csakis ilyen módon felszentelt konyhában készült ételt. Két eskü. A konyhába senkinek se szabad belépnie a hindu szakácsok kivül. A gangesi szenteltvízből egyébként időnként vallásos fürdőt fog magának és kíséretének készíteni. A napokban különben még egy indiai fejedelm érkezett Londonba, a rampuri navab, aki nemrég Budapestén járt.

— **Agy- és szívérelmeszesedésben szenvedőknek** megbecsülhetetlen szolgálatot tesz az enyhe természetes „Ferenc József” keserűvíz azáltal, hogy a tápcsatorna tartalmát kíméletesen levezeti és az emésztőrendszer működését biztosan elősegíti. Klinikai tapasztalatok alapján kétségtelenné vált, hogy a Ferenc József víz feloldali hűdésben fekvő betegeknek és általában mindig megteszi a kellő hatást s így nagy megkönnyebbülést szerez.

— **Égő fátylaként rohant végig egy asszony Jasi uccán.** Jasiból jelentik: Egy Maria Ciornei nevű asszony a Str. 7 dameni uccán levő lakásán felfordított egy petróleummal telt edényt és a láng bekapott a ruhájába. A szerencsés asszony égő fátylaként futott ki az uccára, ahol a járóelők nagynehezen eloltották a tüzet és az asszonyt súlyos állapotban kórházba szállították.

— **Három új vármegyei prefektus.** Bukarestből jelentik: Tegnapi 3 új prefektust neveztek ki, akik le is tették az esküt. Szatmárra dr. Ion Pogăceanu, Ismailban I. Farcasanu és Putina megye élére V. Troiu személyében.

— **A cluji zsidó iparosok agmenháza javára** a „Regal”-kávéház tulajdonosa f. hó 5-én kedd este 9 órai kezdettel nagy műsorral egybekötött fagyalt estét rendez. Gondoskodva van minden a közönséget érdeklő szórakozásról, úgy hogy a jótékonyság mellett a publikum kitűnően fog mulatni is. Kérjük tehát a város társadalmát, hogy minél nagyobb számban ezen az estélyen megjelenjen szíveskedjék a rendezőség.

— **Meghalt Wieseli Jenőné.** Aradról jelentik tudósítónk: Wieseli Jenő aradi tekintélyes fakereskedő felesége május 31-én délután meghalt a Terapia szanatóriumban Budapesten. Wieselné, aki Arad zsidó notársadalmának szeretetre méltó és a szociális munkában tevékeny tagja volt. Néhány héttel ezelőtt egy kisebb operációt esett át. Később agyhártyagyulladás lépett fel és ez okozta a kiváló urnó halálát. Wieseli Jenő és orvos fia heteken át tartózkodtak a nagybeteg urnó ágya körül és az orvosok is mindent elkövettek, hogy a kiváló asszonyt megmentsek az életnek. A legönfeláldozóbb igyekezet azonban hiábavalónak bizonyult és Wieseli Jenőné esütörtökön kihellette lelkét. Wieselné holttestét férje és orvos fia vasárnap hozzák haza és az aradi ortodox zsidó temetőben helyezik örök nyugalomra.

— **Max Brod 50 éves.** Prágából jelentik: Max Brod, a nagynevű zsidó író a napokban töltötte be 50-ik életévét. Max Brod kimagasló és markáns egyénisége a legújabb zsidó irodalomnak, aki írói készségével és hatalmas történelmi felkészültségével olyan értékeket alkotott, amik iránt még ma is friss érdeklődés nyilvánul meg nemcsak zsidó körökben. Írásaiban dörög a zsidó reneszánsz szellemisége domborodik ki: Max Brod diák korában került össze Martin Buberrel és ennek a találkozásnak köszönheti írói kariéját. A chaszidizmus nyugati regenerálója erős hatással volt Max Brodra, aki nekifeküdt a talmudisztikus és kabalisztikus irodalom tanulmányozásának. Az író ma is eljár még azokra a helyekre, ahol napról-napra tanítják a Talmudot és a Bibliát. Vagy annak középkori és későbbi magyarázóit. Konzervatív és emellett erősen modern szellemű író, aki az antiszemitizmus elleni harcában tanúságát adta annak, hogy nem csak a szép-irodalmat, hanem a publicisztikát is kitűnő felkészültséggel műveli. Az író 50 éves jubileuma alkalmából a prágai zsidó közületek melegen ünnepelték. Az ünnepelésben résztvett számos külföldi zsidó és nemzsidó irodalmi egyesület.

Megjött a könyvnapj olcsó
ADY összes versei
600 oldal vá. 120
szonkötés Lei

Ha elfogy, újból
drágább lesz - LEPAGE -nál
[540 vol.] Cluj
Postán utánvétellel. Bekülvé franco.



Garden party

...a csodás tavaszi esték nagyszerű alkalmat adnak a nő varázs teljes kifejtésére.

Gondolja meg, hogy még a legjelentesebb toalett sem tökéletes. De tökéletessé teszi a megfelelő illat, amely kiemeli egyéni előkelőségét.

Es ez a célt biztosan elér a megfelelő kölnivizzel. Azonban olyan kölniviz, amely egyesíti magában az összes kivételmentes, nagyszerű finomságu, állandó, tartós illat, egyéni — csak egyetlenegy van és ez a

jacky
kölniviz
MIGNOT-BOUCHER
Paris



— **Rövid hírek mindenünnen:** Bernben megkezdődtek az egyetem százéves jubileumi ünnepségei. — Toulouse környékén esőzések következtében a Garonne, a Bers, a Save és a Tarn folyók több ponton kiléptek medrükből s nagy területeket árasztottak el. Az áradásokok jelentékenyek. — Newyorki Institut of Health tudósaiából álló expedíció Bombaybe érkezett. Az expedíciónak az a szándéka, hogy új módszereket kísérjen meg a pestis gyógyítása érdekében. — Julius ezejére két hónapi tartózkodásra Pört-schachba vártják Alfonz spanyol exkormányt és családját. — Felmerült az a terv, hogy Marx Reinhardtöt kinevezték a berni Stadttheater igazgatójává. — Bura Károly híres magyar cigányprimás szívbajban váratlanul meghalt. A budapesti cigányzenészek nagyszabásu temetést rendeznek Bura Károlynak.

— **Az Osztrálysorsjáték árusítók vasárnap nyitvatarthannak.** A Munkügyi Minisztérium 19935 számú rendeletével engedélyezte, hogy folyó hó 3-án (vasárnap) a sorsjegyarúsítók nyitvatarthassanak, tekintettel arra, hogy a 2-k osztály huzása június hó 5 és 6-án van.

— **A buckingeni kálíművek halálbányáját megnyitották.** Berlinből jelentik: A buckingeni kálíművek halálbányáját megnyitották. Három oxigéntömölökkel ellátott munkáscsoport nyomult be a több hétet át elfalazott tárnakba s két holttestet felszínre hozott. Bányatűznek már nyoma sincsen, de azért csak óvatosan lehet megközelíteni a katasztrófa színterét.

— **Megtalálták a saarbrückeni bányagazgatóság irattárából ellopt okmányokat.** Párizsból jelentik: A Saar-folyóból három s utóbb további négy zsákot halásztak ki, amelyekben megtalálták a bányagazgatóság irattárából ellopt okmányok nagy részét. A leletet beszoigaltatták a rendőrségnek.

Madách: Ember tragédiája Propaganda-kiadás Zichy Mihály képeivel, 90 lej egészvászonban. Kapható az Uj Kelet könyvosztályában az összeg és portéköltség előzetes beküldésével vagy utánvétellel.

Nézzé meg a REGAL KÁVÉHÁZ nívós juniusi műsorát!

DUO THE WARDEN'S, a berlini Opera táncosai. DUO MIA et OTTY, Bukarest kedvencei.

LILLY WERONOWSKY,

TINA WLATKO, UZA MARIA

Szolid árak — Szabad bemenet — Reggelig nyitva — Parkettánc — A világhírű „KÉK MADÁR” zenekar.

UJ KELET *Legújabb hírek*

Henderson ismét megegyezésre hívta fel a leszerelési főbizottság ülésén résztvevő hatalmakat

A jövő héten véget ér az ülészak és bizonytalan ideig nem ül össze. Sir John Simon elutazott Genfből

Genf, június 2. A leszerelési konferencia főbizottságának tegnapi ülésén Henderson megnyitójában újra a megegyezés szükségességére hívta fel a figyelmet. Az első felszólaló az általános vitában Beck lengyel külügyminiszter volt, majd Wellington Koo kínai fődélegátus beszélt. Ezután Litvinov orosz külügyi népbiztos részletesen ismertette első felszólalásában előterjesztett javaslatait. Az általános vita további szónokai Sandler svéd, Tevfik Rüzsdy bej török, Titulescu román és Maximos görög külügyminiszterek voltak. A főbizottság legközelebbi plenáris ülését szerdán tartják.

Valószínűnek tartják, hogy a főbizottsági ülészak a jövő hét közepe után véget ér. Henderson elnök felhatalmazást fog kapni, hogy alkalmas időpontra újra összehívja a főbizottságot, de nincs kizárva, hogy az az idő meglehetősen távoli lesz.

Genfben egy hírlik, hogy sikerült elsimítani azt a félreértést, amely Anglia és Franciaország között támadt Barthou beszédében foglalt és Anglia ellen irányuló ironikus célzások miatt. A kiengesztelődés megpecsételésére hír szerint elhatározták, hogy Barthou romániai és jugoszláviai utjából visszatérőben látogatást tesz Londonban s ezt sir John Simon rövidesen szintén viszonzozza.

John Simon otthagyta Genfet

Hivatalosan jelentik Londonból, hogy Sir John Simon elhagyta Genfet, hogy hétfőn, György király születésnapján személyesen résztvehessen a Foreign Office bankettjén.

Ugy tudjuk, hogy Sir John Simon kedden mári smét visszatér Londonból Genfbe.

Sir John Simon Genfből történt elutazása kellemetlen benyomást keltett a francia főváros irányadó körében. A lapok annak a reményüknek adnak kifejezést, hogy az ellentéteket Anglia és Franciaország között el fogják simítani.

Norman Davis hosszabb rádióbeszélgetést folytatott Washingtonnal. Ugy hírlik, hogy amerikai kormányrésztől azt az utasítást adták, hogy a fődélegátus mindaddig maradjon Genfben, míg csak a legesekélyebb megegyezési lehetőség mutatkozik.

A saarvidéki megegyezés

Genf, június 2. Mint az Uj Kelet jelentette, a francia és a német kormányok valószínűleg bekövetkező jóváhagyásától feltételezetten létrejött a megegyezés a saarvidéki népszavazás ügyében. Beavatott helyről származó közlések szerint a népszavazást 1935 január 13-ra fogják kitűzni. Az Aloisi-bizottság a javaslatokat a tanács ülésére előterjesztte.

A népszövetségi tanács legközelebbi ülését hétfőre tűzték ki. Ekkor fogják tárgyalás alá venni a saarvidéki ügyben létrejött megegyezést, amelyet a népszavazást előkészítő bizottság elnöke, Aloisi olasz fődélegátus terjeszt a tanács elé.

A német estilapok méltatják Aloisi olasz államtitkár munkásságát a saarvidéki népszavazást előkészítő népszövetségi bizottságban s elismeréssel adóznak neki az elért megegyezéssel kapcsolatban pártatlanságáért. A fran-

cia lapok a saarvidéki megegyezéssel kapcsolatban diésérőleg emlékeznek meg Aloisi olasz államtitkár, bizottsági elnök teljes pártatlanságáról és befolyásmentességéről.

A Daily Mail francia-Angol defenzív szövetséget sürget

London, június 2. A Daily Mail kéri a kormányt, ne ismételje meg a világháború előtti kabinet hibáját amikor Sir Edward Grey kétségben hagyta a világot Anglia intenciói felől ami arra bírta Németországot, hogy biztosítsa Bécsét a háború szerencsés kimeneteléről, mert Anglia nem fog beleavatkozni. A lap szerint Angliának defenzív szövetséget kell kötnie Franciaországgal és egy ilyen lépésnek azonnal eredménye lenne.

Ismét a biztonság kérdése az előtérben

Párizs, április 2. Párizsban Barthou

Barthou francia külügyminiszter június 20-án Bukarestbe érkezik

Bizalmat szavaztak a Doumergue-kormányának

Párizs, június 2. Megállapították Barthou romániai és jugoszláviai utazásának időpontját. Eszerint a francia külügyminiszter június 18-án indul Párizsból Bukarestbe, 20-án érkezik a román fővárosba s ott két napot tölt. A látogatás idejének lejártaival Barthou vonatra ül s Orsováig utazik, ahol dunai hajóra száll át. Érkezését a jugoszláv fővárosba június 24-ére tűzték ki. Barthou Belgrádban is két napot tölt s azután 29-re visszaérkezik a francia fővárosba.

sikerének tudják be azt a körülményt, hogy Genfben most ismét a biztonság kérdése kerül előtérbe. Hétfőre összehívták a kormány miniszterközti leszerelési bizottságát és az angol minisztertanácsot is. Londoni irányadó körökben kérdésesnek tartják az angol külügyminiszter Genfbe való visszatérését.

Próbamozgósítások Franciaországban

Párizs, június 2. A most folyamatban levő nagy francia hadgyakorlatokon csaknem az egész szárazföldi hadsereg, a haditengerészeti egységek és a légi flotta résztvesz. Junius folyamán Párizsban és Lyonban egy napon a tartalékosok behívása mellett általános próbamozgósítást rendeznek és ez alkalommal az egész polgári lakosság bevonásával is légi védelmi gyakorlatokat tartanak a két városban. A hadgyakorlatok az ország több pontján csaknem szeptemberig fognak tartani.

A nagyipar megvette a Frankfurter Zeitung-ot

Az eddigi kisebbségi csoport szerezte meg a részjegyek többségét. A Kölnische Zeitung megvételéről az Egyesült Acélművek tárgyal

Berlin, június 2. A Frankfurter Zeitung gazdát cserélt. A kiadóvállalat tegnap nyilatkozatot adott ki, hogy a lapvállalat tulajdonjoga átment a kisebbségben lévő részvényesek érdekes csoportjába és a lapalapító Sonnemann-Simon család kivált a kiadóvállalat kötelékéből. A nyilatkozat szerint ezt a változást gazdasági okok tették szükségessé.

Évtizedek óta családi tulajdon volt a Frankfurter Zeitung kiadóvállalata, amelyet Sonnemann Lipót alapított. Két unokája, Simon Henrik és Kurt osztozott legutóbb a lap szellemi és pénzügyi vezetésében és a vállalat továbbra is családi tulajdon volt.

A németországi gazdasági válság a Frankfurter Zeitungot is kikezdte. Ilyen körülmények között szükségesnek mutatkozott, hogy a lapvállalat tökéletes érdekeltségét kapcsoljon be s ezért korlátozott felelősségű betéti társaság lett belőle. Az új konzorcium a részjegyek negyven százalékát magához változtatta.

Ebben az érdekes csoportban, amely Hummel volt badeni államelnök vezetése alatt áll, az I. G. Farbenindustriának is

jelentékeny részesedése van és képviselőjében Bosch Károly titkos tanácsos vesz részt a Frankfurter Zeitung irányításában. A Bosch-csoport most megszerezte a részjegyek többségét, a Simon testvérek pedig kiváltak a társaságból. A Frankfurter Zeitung ezzel a nagyipar tulajdonába ment át, amely még néhány nagy polgári lapot is meg akar szerezni. Így a Kölnische Zeitunggal már tárgyal az Egyesült Acélművek egy érdekes csoportja, hogy megszerezze tulajdonjogát.

Elköltözködik Svájcban a második Internacionálé

Zürich, június 2. A második Internacionálé elhatározta, hogy az Internacionálé székhelyét más országba teszi át, ahol könnyebbek a megélhetési viszonyok. A valóságban ez az indoklás nem helytálló, mert tulajdonképpen arról van szó, hogy Svájc már nem akarja tűrni Adler Frigyes, a második Internacionálé főtájtárát. Ennek következtében az Internacionálé kénytelen áttérni székhelyét más országba.

Zsíros, pattanásos arcborhoz puder helyett



kénpunder

Megszünteti az arc műtesszejét.

A népszövetségi tanács elrendelte a Bolíviába és Paraguayba irányuló fegyverkiviteli tilalmat

Genf, június 2. A főtájtárság közölte a népszövetségi tagállamokkal, hogy a népszövetségi tanács elrendelte a Bolíviába és Paraguayba irányuló fegyver- és hadiszerszállítmányok kivitelének tilalmát. Német részről közölték Genffel, hogy elvben hozzájárulnak a Bolíviának és Paraguayának szóló hadiszerszállítmányok kivitelének életbe-léptetéséhez.

Gazdasági megegyezés jött létre Bulgária és a német, magyar, osztrák, csehszlovák kormányok között

Szófiából jelentik: Jólinformált helyről közölték a lapokkal, hogy a német, magyar, osztrák és csehszlovák kormányokkal folyó tárgyalások eredményre vezettek. Bolgár dohány exportja ellenében a négy országból kompenzációk alapján főként gépeket, gyógyszerkészítményeket fog Bulgária átvenni. A szerződések aláírására megtették az előkészületeket.

Súlyos ítéletet hozott a jugoszláv államvédelmi törvényszék egy terrorista banda bűnperében

Belgrád, június 2. Az államvédelmi törvényszék ma hozott ítéletet egy terrorista banda tagjai fölött, kik bombákat és pokolgépeket csempésztek be külföldről, hogy merényletet kövessenek el a jugoszláv nemzetipárt zágrábi gyűlésén. A törvényszék 15 évre ítélte el Barakovicot, Csetfogyitglani kényszermunkára, contumaciám Katusicot, 10 évi kényszermunkára Cernisdet és 3-6 hónapig terjedő szabadságvesztésre még négy bűnlásukat.

A szovjet berlini nagykövete nem árja. Berlinből jelentik: A Völkischer Beobachter nagy felháborodással ír arról, hogy a szovjet zsidót nevezett ki berlini új nagykövetévé Suric személyében. Már az előbbi nagykövet, Chinesuk is zsidó volt, ő azonban még a Hitler-rendszer előtt neveztek ki Berlinbe. A Völkischer Beobachter súlyos tapintatlanságnak és sértésnek tekinti a zsidó nagykövet kinevezését.

FRATERNITAS Könyv- és Lapkiadó Rt. nyomása, Cluj, Strada Barou L. Pop 18. Telefon: 9-77.

Cenzurat

Taxa post plátite in No. 224713

18. Telefon Havonta 11 évre 600, e földre: Havatélvire 12, e détesek díj KELET" zsidóság ez keink után rás megjel

Vakláma

Az almin a jelek sze oldást. Első oktatásügyi bucszott e pedig Buc Maxim mun lemondásuk nek, aki te a lemondás miniszter hatáskörét nak, tegnap riumban mintha sem Az egész vaklármána Három a rad. Es marac

„A legio

Pembroke volt néme Hamburggró tak, most kiutasítottak:

„A horog börtüeknek néger és a mert és so áruház ka mény függ

„A közeg azokat a n mehen t mezteljük a hogy hason ha az érin abba nem l

Zsidó fog többé vallo a zsidók B ják az us Keletporoz megszentsé állandóan

A pomer rohamosza és boltok v A gyerm meufek, szedtek f romjai köz láttára.

A nagyv tujhat. A faub gáltatva. Olyanok át barlás többé rsto velük talá

Zsidó g ugy bolko nének. A paras időkben p kereskedő lyan adós rohamosza togotókat

De mily lességeit zsidó.

A néme megtakar és a tulaj dódik.

A gazd lecsinába a kormá szüksege ják, hogy nem enge révükön földi sajt

A szege és megk hű cionis Gübbel szokként szabjon

Ugy é